INSTALLATION MANUAL

Professional® PH SERIES Wall Hoods

MANUEL D'INSTALLATION

Hottes murales de gamme PH Professional®

MANUAL DE INSTALACIÓN

Campanas de pared de la serie
PH Professional®

Models/
Modèles /
Modelos:
PH30
PH36
PH42
PH48
PH54

Thermador® | An American Icon™

Table of Contents

Introduction 1

Safety Instructions 1

Before you Begin 1

Installation 3

Considerations Before Installing Hood 3
Appliance Installation 4
Wall Mount Installation 5
Assembly and Installation of the Duct Covers 8
Cabinet Installation 8
Installing an Integral Blower, Model VTN630C or VTN1030C 9

Wire Routing Instruction 11

Vertical Discharge 11
Horizontal Discharge 11
Wiring the Hood with an Integral Blower 12
Remote Blower Installation 12
Wiring the Hood with a Remote Blower 12
Wiring the Hood with an Inline Blower 13

This Thermador Appliance is made by
BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Introduction

This manual provides the proper installation instructions for two styles of Thermador, PH Series Professional® Wall Hoods:

- Five 27"-depth models, with widths of 30", 36", 42", 48", and 54". This model series features brushed stainless-steel canopy with halogen lamps and heat lamps.
- Three 24"-depth models, with widths of 30", 36", and 48". This model series features brushed stainless-steel canopy with halogen lamps.

All hoods require the choice of an Integral Blower (VTN630C and VTN1030C), Inline Blowers (VTI610D and VTI1010D), or a Remote Blower (VTR630D, VTR1030D, and VTR1330E). All blower models are sold separately.

All Hood models are rated for 120 VAC, using a 30 Amp circuit breaker.

Safety Instructions

Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

APPROVED FOR ALL RESIDENTIAL APPLIANCES

FOR RESIDENTIAL USE ONLY

Before you Begin

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Gas Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

WARNING:

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

Unit is heavy and requires at least two people or proper equipment to move.

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- UL 858, Standard for the Safety of Household Electric Ranges
- UL 923, Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances
- UL 507, Standard for the Safety of Electrical Fans
- ANSI Z21.1- American National Standard for Household Cooking Gas Appliances
- CAN/CSA-C22.2 No. 113, Fans and Ventilators
- CAN/CSA-C22.2 No. 61, Household Cooking Ranges

It is the responsibility of the owner and installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

SAFETY WARNING:

Turn off power circuit at service panel and lock out panel before wiring this appliance. Requirement: 120 VAC, 60 Hz 30 A.

WARNING:

To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

Important Safety Instructions (Continued)

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

Installer — show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove, panels, wire covers or anti-tip brackets/screws.

Grounding Instructions:

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

WARNING:
Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. Do not use an extension cord. If the power cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control devices.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK AND INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

This ventilator assembly must be installed with blower models VTN630C, VTN1030C, VTR630D, VTR1030D, VTR1330E, VTI610D, or VTI1010D. Other ventilator blowers cannot be substituted.

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer (Thermador Customer Service at 800-735-4328).
2. Before servicing or cleaning unit, switch power **OFF** at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
6. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
7. To properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.
8. Before you plug in an electrical cord, be sure all controls are in the **OFF** position.

WARNING:
Lamp holder might be hot. Disconnect from power before servicing.

CAUTION:
For general ventilating use only. DO NOT use to exhaust hazardous or explosive materials or vapors.

Vent unit to the outside of building only.

Installation

Considerations Before Installing Hood

Parts Included

- Hood Canopy
- Halogen bulbs, installed
- Filters (2, 3, or 4 depending on model and size)
- Metal Transition with backdraft damper installed
- Fasteners
- Remote Blower (“pigtail”) Adaptor
- Wooden Strip used for Hood Mounting Bracket
- Wire Nuts
- 2 - 175W PAR-38 Heat Lamps or
  2 - 250W PAR-40 Heat Lamps (on some models)
- Use & Care Manual / Installation Instructions
- Registration Card

Parts NOT Included

- Duct Tape
- 1/2" Conduit
- Ventilator — The hood can be installed with blower models VTN630C, VTN1030C, VTI610D, VTI1010D, VTR630D, VTR1030D, or VTR1330E.
- Optional duct cover, 6" DC(30,36, 48)US or 12" DCT(30, 36, 42, 48)US height (available for purchase separately).
- Optional Remote Control (available for purchase separately with select models).
- Optional Keep Hot Shelf, KHS(30, 36, 42, 48)QS (available for purchase seperately with hood widths 30”, 36”, 42”, and 48”)

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
2. Do not use flex ducting.
3. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a non-metallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break. The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
4. Hood installation height above a cooktop or range can vary. To obtain the necessary installation height above a Thermador Professional Cooktop or Range, consult the appliance's installation manual.
   * For indoor grill installations, Thermador recommends a minimum of 36" clearance and remote and inline blowers only (VTR630D, VTR1030D, VTR1330E, VTI610D, or VTI1010D).
5. Remote blowers require a five wire installation.
6. Make-Up Air: Local building codes may require the use of make-up air systems when using ducted ventilation systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.
7. Refer to Remote Control Installation Instructions if applicable.

Appliance Installation

CAUTION:
Vent unit to the outside of building only.

The hood can be mounted on a wall or suspended from a cabinet. Both vertical and horizontal discharge are possible with either mounting method.

Discharge Direction:

The hood is shipped ready for vertical discharge. To change to horizontal discharge, move the discharge cover shown in Figure 1 to the top of the hood. The plate is held in place by four (4) screws.

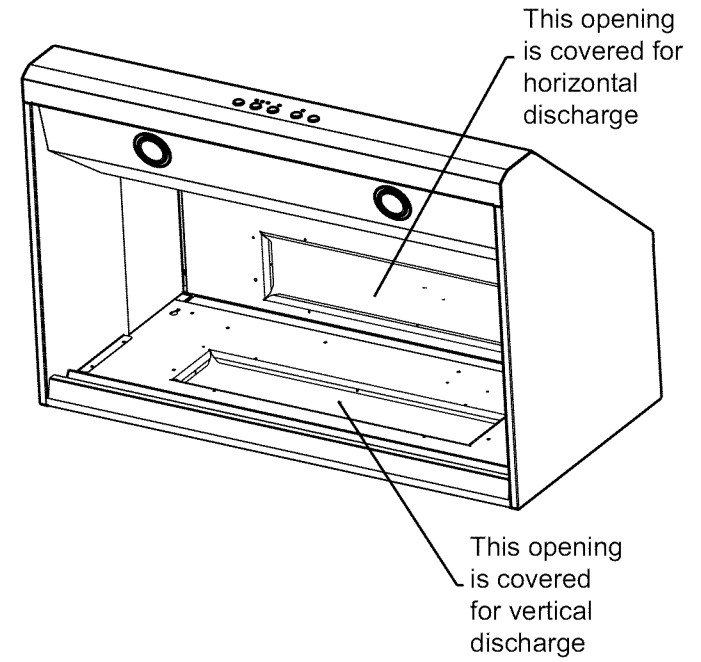


Figure 1: Discharge Direction

Assembly of the Transition:

The supplied transition mounts to the top or rear of the hood depending on the discharge direction.

1. Align mounting holes at base of transition with mounting holes on 1/2" flange located at the top or rear of the hood, depending on direction of discharge.
2. Fasten transition to hood using two (2) # 8 sheet metal screws (included with hood).
3. Seal connection between transition and hood with duct tape.
4. Remove tape holding damper closed.

See Figure 2 for overall hood dimensions.

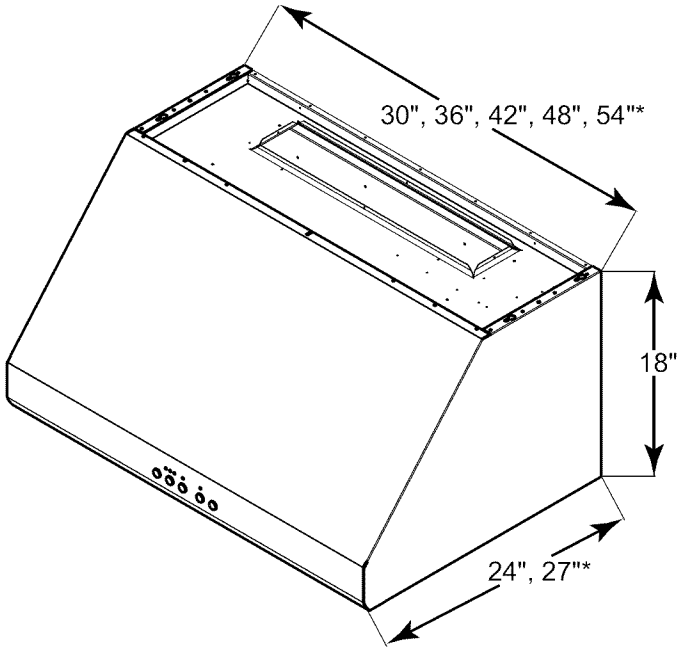


Figure 2: Overall Dimensions

* Varies by model.

Note:
Read Remote Control Installation Instructions before continuing if using this accessory.

Wall Mount Installation

Figure 3 shows a typical installation of the hood with a duct cover. Accessory 6” and/or 12” duct covers are used to fill the space between the hood and ceiling.

The installation height shown in Figure 3 is 36"; however, it is necessary to follow the cooking appliance manufacturer’s installation instructions for proper hood height. One 6" duct cover has been used in this installation. Add or subtract duct covers as appropriate to accommodate ceiling height and recommended hood height. The duct cover structure is supported by the hood.

NOTICE:

The hood could incur some damage from heat if a Professional Series Range or Cooktop is operated with multiple burners at high settings under a hood that is installed at minimum clearances.

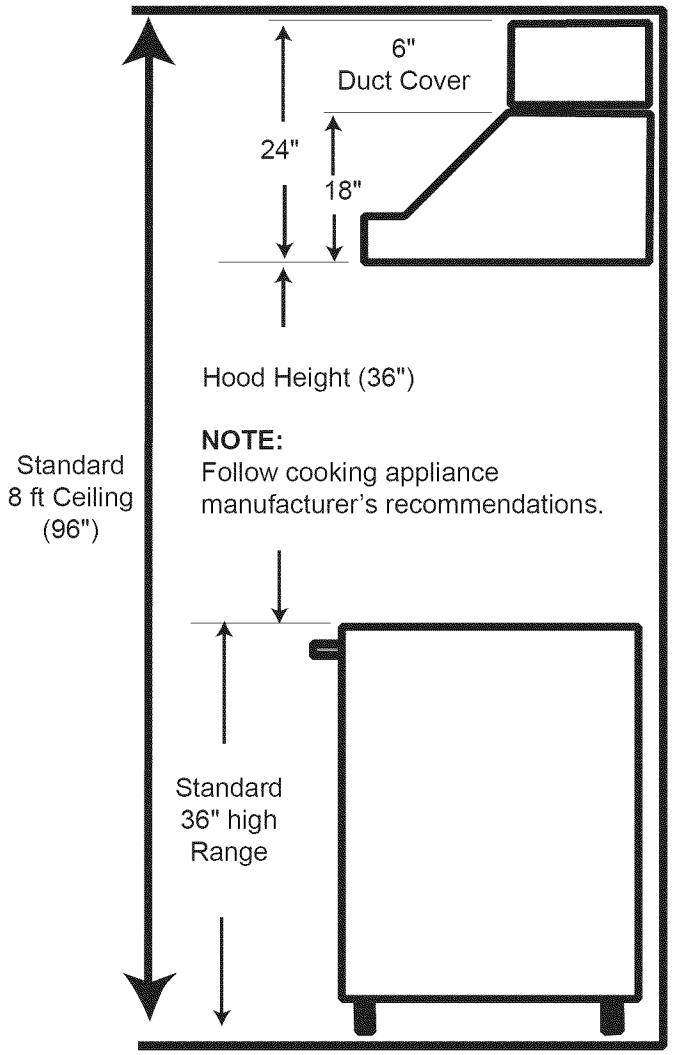


Figure 3: Typical Hood Installation

1. After the hood installation height has been determined, draw a horizontal line at a distance above the cooktop equal to the recommended hood installation height plus 15-1/2”. This line is the mounting location of the wooden bracket shipped with the hood.
2. Find the centerline of the cooktop. Draw a vertical line along this centerline up to the horizontal line drawn in Step 1.
3. The hood is mounted to the wall using a wooden bracket shipped with the hood. Remove the bracket from the hood by removing two shipping screws. Mark the center line of the bracket.
4. Locate one stud on either side of the cooktop centerline to use for mounting the wooden bracket as shown in Figure 4.

Wooden Bracket

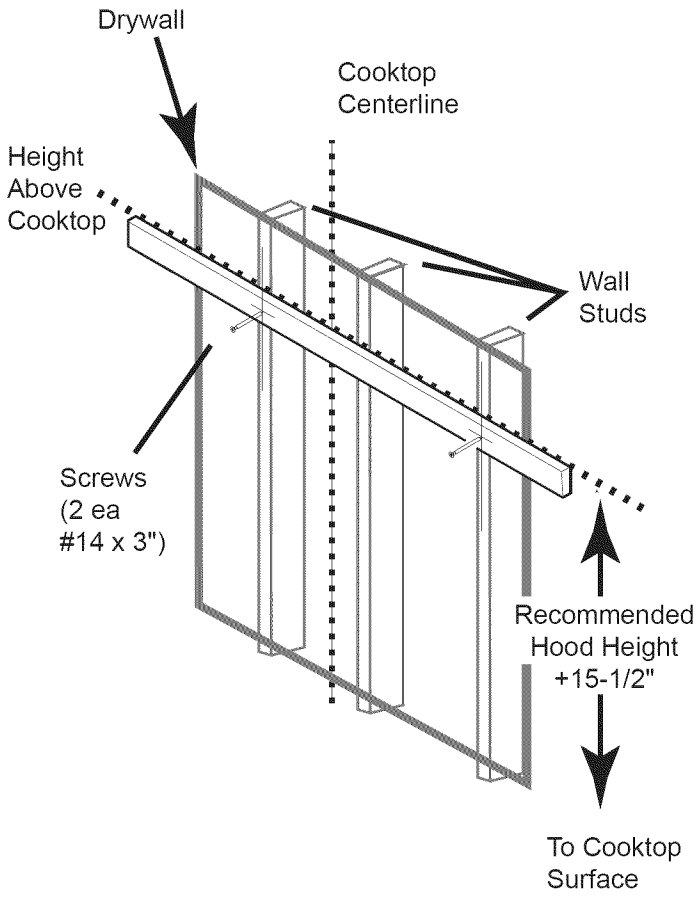
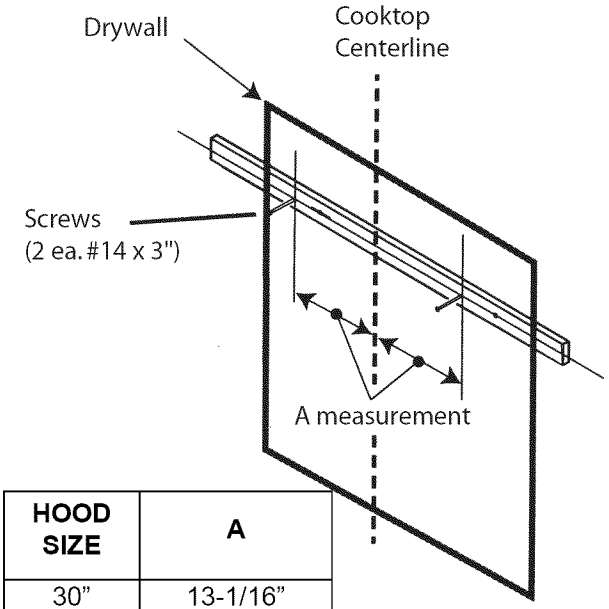


Figure 4: Mounting the Wooden Bracket

5. Align the top of the wood bracket along the horizontal line drawn in Step 1. Align the centerlines of the bracket and cooktop.
6. Drill a 3” deep 1/8" tap hole through the wooden bracket, drywall, and into the stud.

7. Use 2 or 3 (#14 x 3") screws to attach the bracket to the wall as shown in Figure 4. For support of longer hoods, use three studs. Countersink the screw heads to prevent interference with the hood.
8. On the wood bracket, mark the locations used to hang the hood according to Figure 5.



HOOD SIZE	A
30"	13-1/16"
36"	16-1/16"
42"	19-1/16"
48"	22-1/16"
54"	25-1/16"

Figure 5: Hanging the Hood

9. Drill a 1/8" tap hole through the wooden bracket and drywall. These (# 8 x 5/8") screws do not need to go into the studs.
10. Drill a 1/16" tap hole for the 2 (#8 x 5/8") screws into the wood bracket leaving 1/4" of each screw exposed for hanging the hood.
11. Discharge Direction: Horizontal discharge requires a wall cutout, as shown in Figure 6, to provide clearance for the transition. The location of the cutout is determined by the hood installation height.

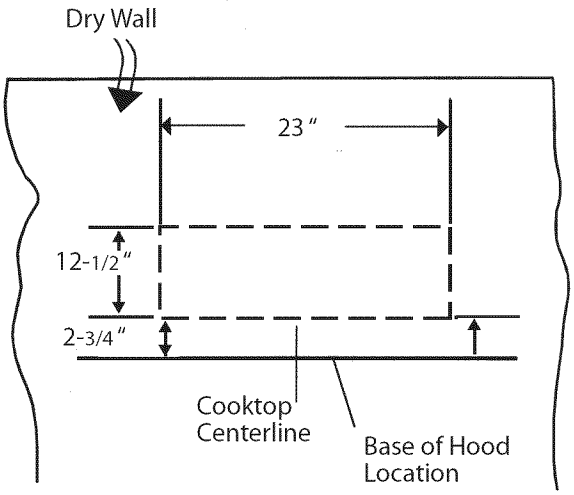


Figure 6: Cutout Dimensions

Note:
Dashed line indicates cutout needed for clearance of the transition.

The transition supplied with the hood connects to standard 10-inch round duct. Figure 7 shows the transition connected for horizontal discharge.

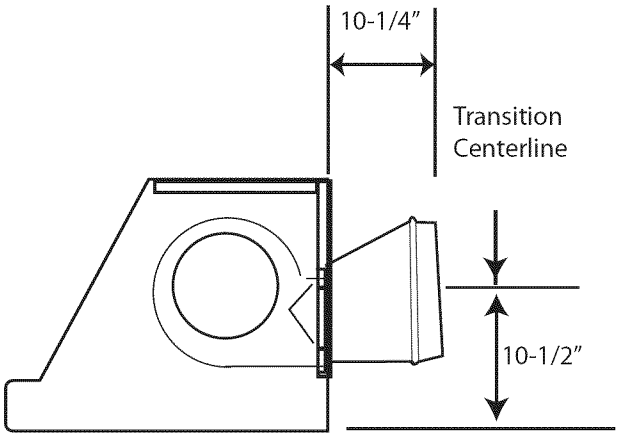


Figure 7: Transition Centerline for Horizontal Discharge

Figure 8 shows the hood configured for vertical discharge. Installations using this method require a cutout in the ceiling to accommodate 10" duct and the 1/2" conduit carrying power to the unit.

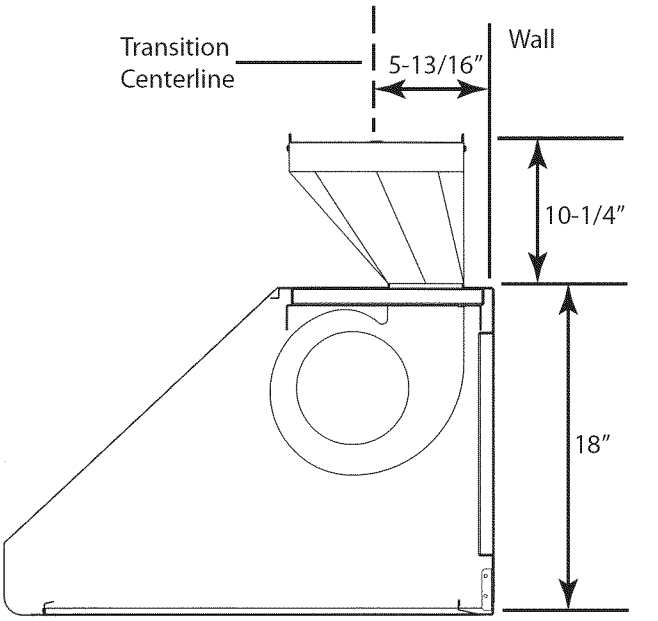


Figure 8: Transition Centerline for Vertical Discharge

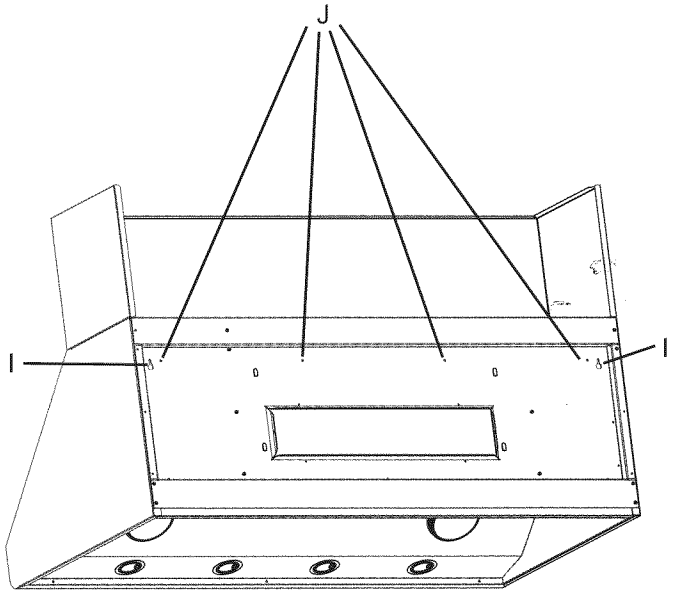


Figure 9: Location of Screw Keyholes

Duct covers, sold separately, are available to cover the space between the top of the hood and ceiling. (See page 3.)

12. Before hanging hood, install transition per Figure 7. Fasten transition with two (2) screws (#8 x 3/8 sheet metal, supplied) and tape per all applicable codes.

Note:
Screws must not hinder damper operation.

13. Rest the hood on the screws in the wood bracket. Use the keyholes labeled "I" in Figure 9. Make sure the wood bracket fits into the recess on the back of the hood.
14. Remove knockouts.
15. Tighten the screws in keyholes. Check hood levelness and adjust if necessary.
16. From inside the hood, drive screws (#8 x 5/8") through holes in hood into wooden bracket. See holes labeled "J" in Figure 9.
17. Connect additional ducting.

Installation Note:
If wall studs are within 8" of the center line, cut stud at an angle to avoid any interference.

Assembly and Installation of the Duct Covers

Optional duct covers shown in Figure 10 may be used to fill the space between the hood and ceiling in wall mount installations. 6" and 12" high duct covers are available and may be ordered separately.

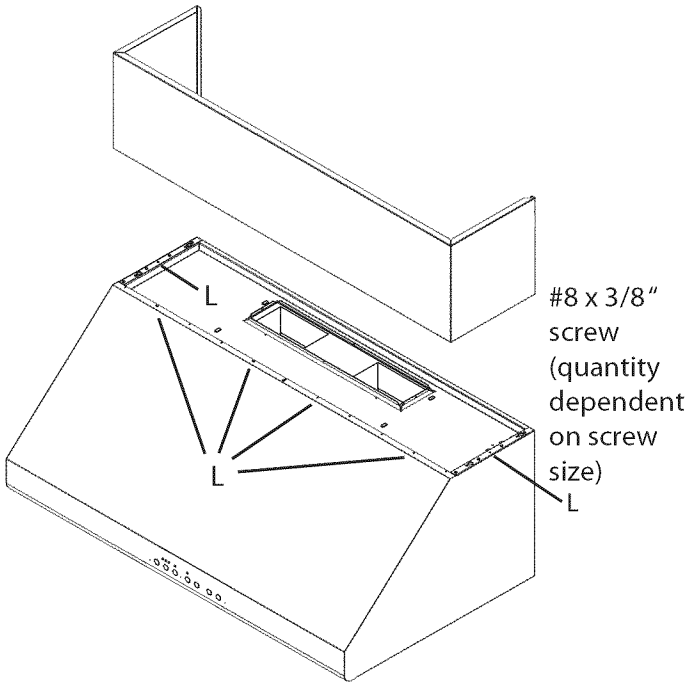


Figure 10: Attachment of Duct Cover(s) to Hood

1. If multiple duct covers are used, connect the pieces together using sheet metal screws provided with the duct cover accessories.
2. Attach the duct cover(s) to the hood using sheet metal screws as shown in Figure 10.
3. From inside of hood, insert screws supplied (#8 x 5/8") through holes labeled "L," one (1) on each side and four (4) along the front, into bottom of the cover.

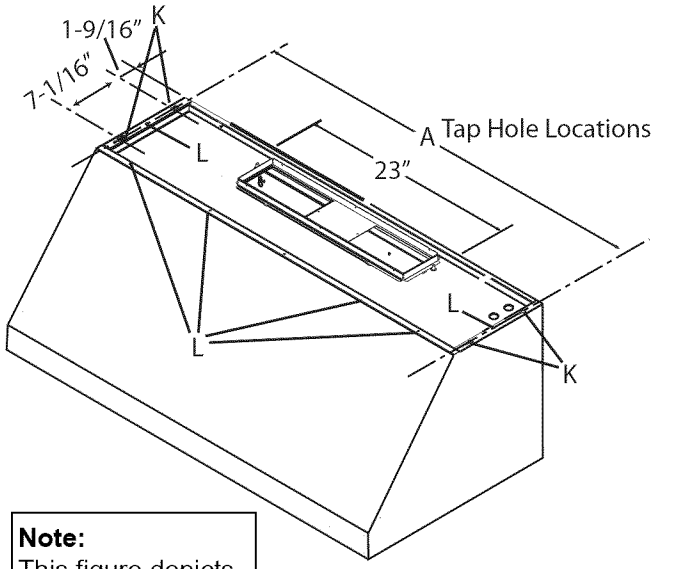
Cabinet Installation

The hood can be installed under a cabinet by supporting the hood from the top.

Note:
The cabinet must be structurally joined to the wall studs to support the weight of this hood.

Figure 11 shows the four (4) screw holes labeled "K" used for mounting the hood to the bottom of the cabinet.

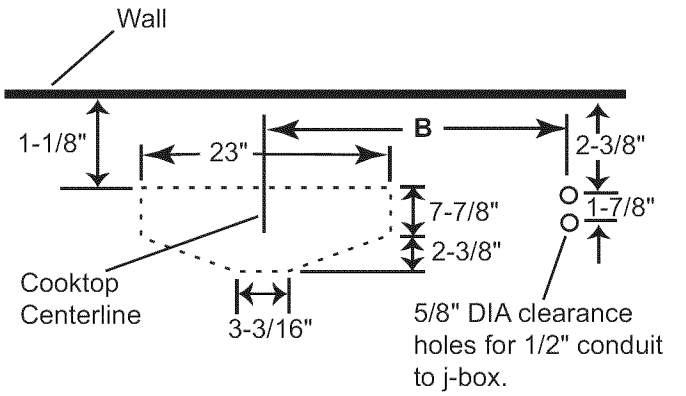
Make sure both knockouts have been removed.



Note:
This figure depicts tap hole and screw hole locations only. See Figure 2 on page 4, for overall hood dimensions.

Figure 11: Tap Hole and Screw Hole Locations

1. In the base of the cabinet, drill 1/8" tap holes (See Dimension A in Figure 11 and in Table). Screw in four (4) #10 x 1" screws (provided with hood) leaving 1/4" exposed.
2. If the hood is installed for vertical discharge, use Figure 12 to create clearance holes for passage of the transition and conduit (See Dimension B in Figure 12 and in the Table.)



Plan View of Cabinet Cutout

Note:
This figure depicts transition and conduit locations only. See Figure 2 on page 4 for overall hood dimensions.

Figure 12: Transition and Conduit Locations

3. For horizontal discharge, use Figure 6 for the geometry of the cutout required for clearance of the transition.
4. Hang hood from screws and tighten securely.
5. From inside of hood, insert screws supplied. Drill through holes (use #8 x 5/8" screws supplied), one (1) on each side and four along the front, into bottom of the cabinet. See screw holes labeled "L" in Figure 11.

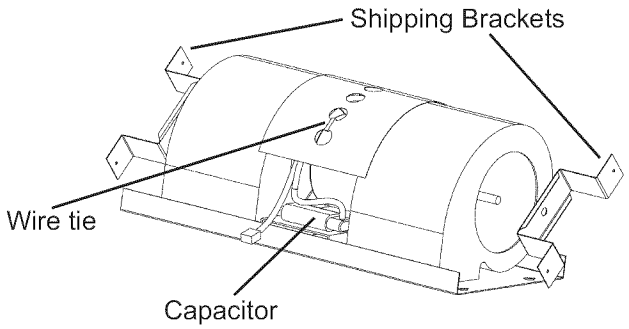
Centerline Hole Dimensions for Figures 11 and 12

HOOD SIZE	A (Fig 11) Tap Holes	B (Fig 12) Conduit Holes
30”	29-1/16”	13-7/16”
36”	35-1/16”	16-7/16”
42”	41-1/16”	19-7/16”
48”	47-1/16”	22-7/16”
54”	53-1/16”	25-7/16”

Installing an Integral Blower, Model VTN630C or VTN1030C

The hood can be installed with a model VTN630C or VTN1030C integral blower.

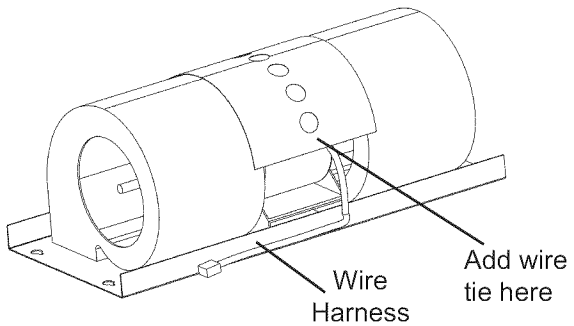
Blower Preparation



Blower Front View

Figure 13: Blower Front View

1. Remove left and right shipping brackets and discard.
2. Cut wire tie shown in Figure 13. Locate the wire harness with the Molex 6-pin connector. Route wire harness out rear of blower, as shown in Figure 14 below.
3. Re-attach wire harnesses to capacitor with new wire tie (supplied) in same location in front.
4. Attach wire harness with Molex 6-pin connector to housing as shown in Figure 14 with wire tie (supplied).



Blower Rear View

Figure 14: Blower Rear View

Install Blower in Hood

1. The blower is attached to the hood using weld studs provided on the mounting plate.
2. Figure 15 shows the weld studs in location B for horizontal (rear) discharge. Attach four (4) #10-24 nuts to the weld studs. For vertical discharge, attach nuts to studs at the top of the mounting plate.
3. Guide the motor mounting plate over the studs and tighten nuts to secure the blower to the hood.

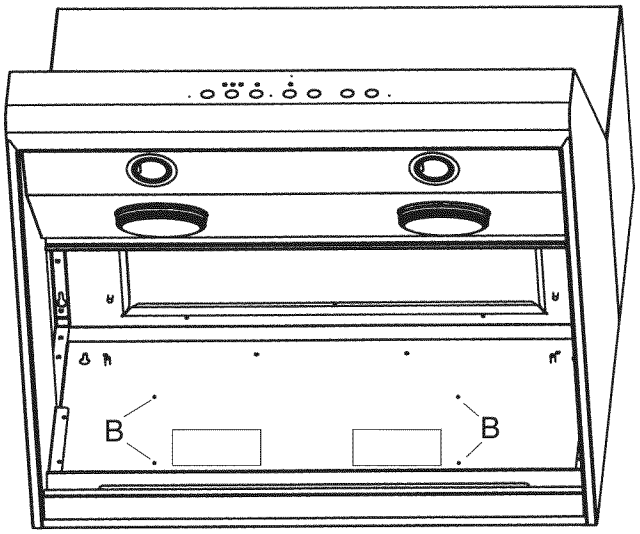


Figure 15: Weld Stud Locations

4. Attach two (2) additional screws as shown in Figure 16.

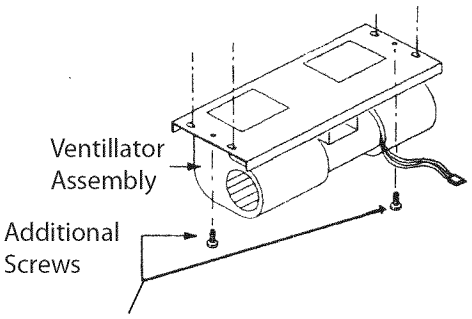


Figure 16: Attachment of Additional Screws

CAUTION:
Verify that the two (2) additional screws in Figure 16 are installed and properly tightened before continuing.

Wire Routing Instruction

Vertical Discharge

Install wire cover per Figure 17. The 30" wide model does not need a wire cover.

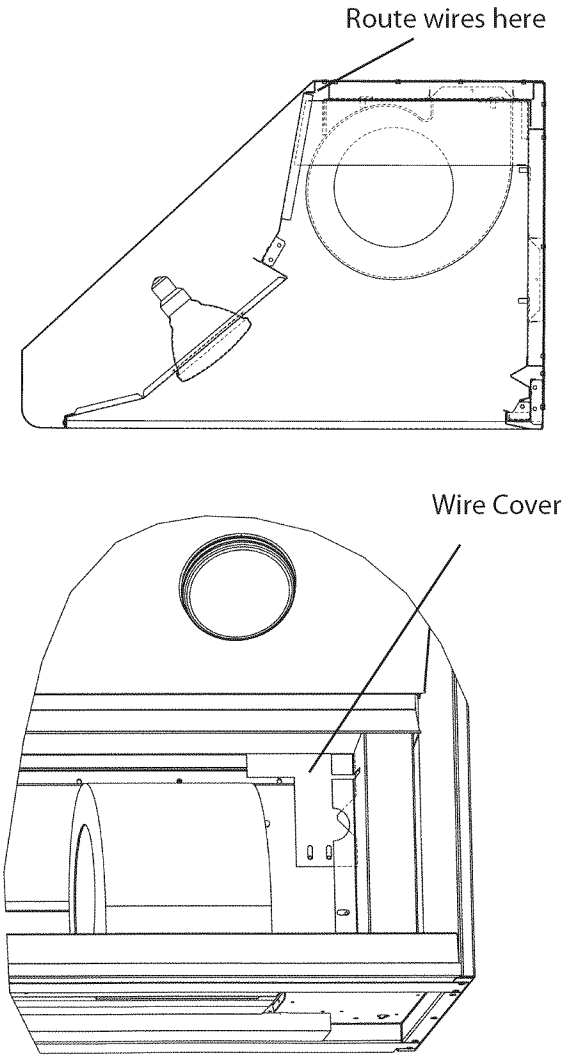


Figure 17: Vertical Discharge

Horizontal Discharge

Install wire cover per Figure 18. The 30"-wide model does not need a wire cover.

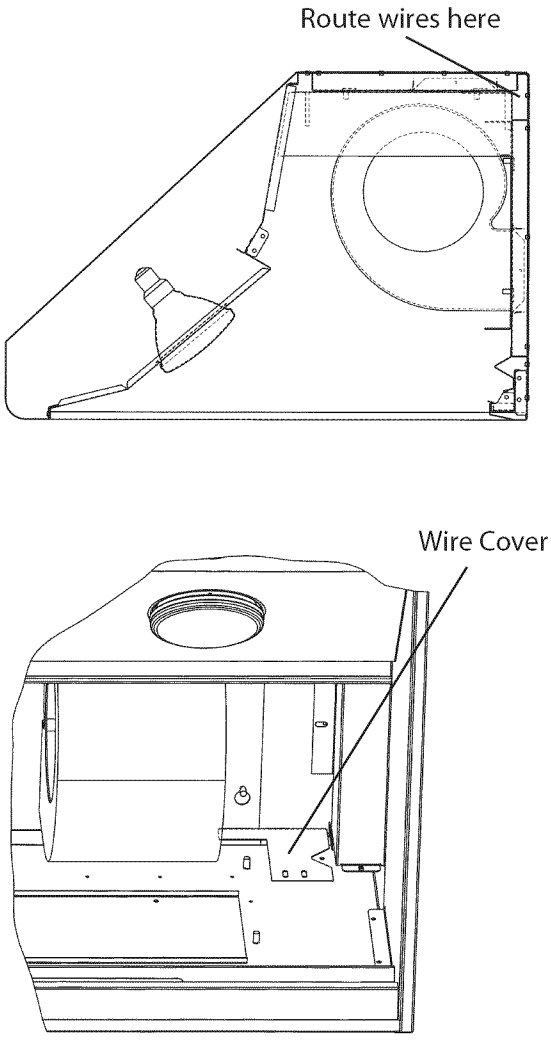


Figure 18: Horizontal Discharge

WARNING:
Turn off electricity at the service panel before wiring the unit. (See "Safety Instructions" on page 1.)

Wiring the Hood with an Integral Blower

1. Integral Blower models VTN630C and VTN1030C are designed to work with the PH hoods and are sold separately.
2. Remove the j-box cover.
3. Connect the blower's Molex plug connector to the connector present inside the hood as shown in Figure 19.
4. Install 1/2" conduit connector in j-box.

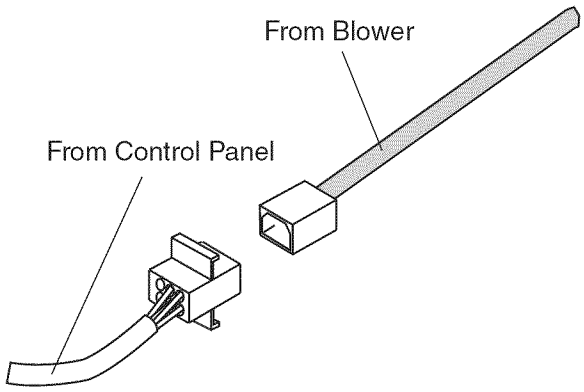


Figure 19: Wiring the Hood with an Integral Blower

5. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" conduit from power supply to J-box.
6. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts rated for a minimum of two (2) # 18ga wires and maximum of four (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F./150° C.)
7. Close J-box cover. Check to see that light bulbs are secure in their sockets. Replace filters as described in the Care & Use Manual. Turn power on at service panel. Check operation of the hood.

Remote Blower Installation

The PH hood models are designed to work with VTR630D, VTR1030D, or VTR1330E remote blowers. For installation instructions see the instructions supplied with the blower unit.

Wiring the Hood with a Remote Blower

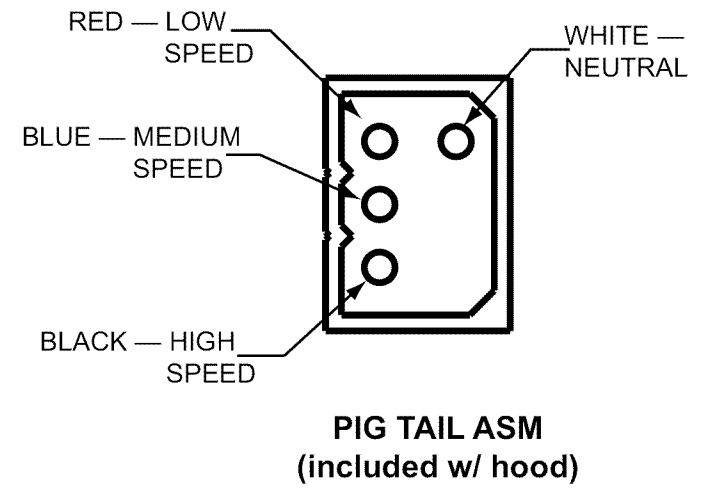


Figure 20: Wiring the Hood with a Remote Blower

1. Remove the J-box cover.
2. Install 1/2" conduit connectors.
3. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" conduit from power supply to j-box.
4. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts, rated for a minimum of (2) # 18ga wires and maximum of (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F./150° C).
5. Connect the "pigtail" to the connector inside the junction box.
6. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1/2" conduit from the remote blower to the second conduit connector.
7. Connect the remote ventilator to the pigtail wires (Step 6) as per Figure 20. Connect the remote blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.
8. Close junction box cover. Check that all light bulbs are secure in their sockets. Install filters. Turn power on at service panel, and check lights and blower operation per Care & Use Manual.

Wiring the Hood with an Inline Blower

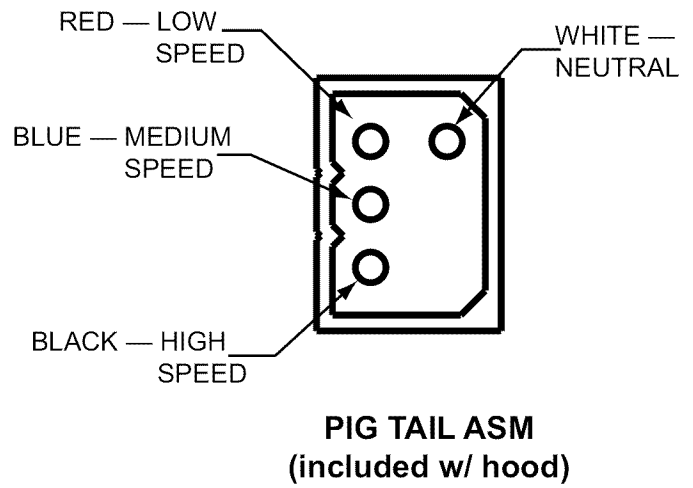


Figure 21: Wiring the Hood with an Inline Blower

1. Remove the J-box cover.
2. Install 1/2" conduit connectors.
3. Run black, white, and green wires (#12 AWG) in 1/2" conduit from power supply to j-box.
4. Connect the power supply wires to the hood wires in the following order: black to black, white to white, and green wire to green ground screw on chassis. Use spring type wire nuts supplied. (Lost or missing wire nuts should only be replaced with: Spring type wire nuts, rated for a minimum of (2) # 18ga wires and maximum of (4) #14ga wires, UL & CSA rated to 600V and 302° F./150° C).
5. Connect the “pigtail” to the connector inside the junction box.
6. Run five (5) wires (#14 AWG) in 1/2" conduit from the inline blower to the second conduit connector.
7. Connect the inline ventilator to the pigtail wires (Step 6) as per Figure 21. Connect the inline blower green (ground) wire to the ground screw in the junction box.
8. Close junction box cover. Check that all light bulbs are secure in their sockets. Install filters. Turn power on at service panel, and check lights and blower operation per Care & Use Manual.

Table des matières

Introduction 1

Consignes de sécurité 1

Avant de commencer 1

Installation 3

Points à examiner avant l'installation de la hotte 3
Installation de l'appareil 4
Installation murale 5
Assemblage et installation des pièces de recouvrement du conduit 8
Installation sous une armoire 9
Installation de ventilateur intégré, modèle VTN630C ou VTN1030C 10

Instructions de trajet des fils 11

Débouché vertical 11
Débouché horizontal 12
Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré 12
Installation d'un ventilateur à distance 13
Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance 13
Câblage de la hotte avec un ventilateur en ligne 13

Cet appareil de Thermador est fabriqué par
BSH Home Appliances Corporation
5551 McFadden Ave.
Huntington Beach, CA 92649

Des questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

Nous attendons de vos nouvelles!

Introduction

Le présent manuel fournit les instructions d'installation de deux types de hottes murales PH Professional de Thermador :

- Cinq modèles de 27" de profondeur, soit ceux de 30", 36", 42", 48" et 54"de largeur. Les modèles de cette série sont munis d'un pavillon en acier inoxydable brossé, de lampes halogènes et de lampes caloriques.
- Trois modèles de 24" de profondeur, soit ceux de 30", 36" et 48" de largeur. Les modèles de cette série sont munis d'un pavillon en acier inoxydable brossé et de lampes halogènes.

Toutes les hottes doivent être installées avec un ventilateur intégré (VTN630C et VTN1030C), des ventilateurs en ligne (VTI610D et VTI1010D) ou un ventilateur à distance (VTR630D, VTR1030D et VTR1330E). Tous les ventilateurs sont vendus séparément.

Tous les modèles de hotte sont conçus pour être utilisé avec 120 Vac et avec un disjoncteur de 30 ampères.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité importantes

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

APPROUVÉ POUR TOUS LES APPAREILS RÉSIDENTIELS

POUR UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT

Avant de commencer

IMPORTANT : ces instructions pour l'inspecteur de la société gazière de votre localité.

INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil, pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT :

Si les directives contenues dans ce manuel ne sont pas respectées, des incendies ou des décharges électriques pourraient être à l'origine de dommages matériels ou de blessures corporelles.

Ne réparez et ne remplacez aucune pièce de l'appareil, sauf sous recommandation expresse de l'un des manuels. L'installation ou l'entretien inadéquat de cet appareil peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Consultez le manuel pour des directives. Tous les travaux d'entretien courant devraient être réalisés par un technicien qualifié.

L'appareil est lourd et au moins deux personnes, ou de l'équipement adéquat, sont requises pour le déplacer.

Les surfaces cachées comportent peut-être des bordures coupantes. Faites attention lorsque vous touchez des parties situées à l'arrière ou sous l'appareil.

Consignes de sécurité importantes (suite)

Cet appareil est conforme à une ou à plusieurs des normes suivantes :

- UL 858 - norme visant la sécurité en matière de cuisinières électriques domestiques
- UL 923 - norme visant la sécurité en matière d'appareil de cuisson par micro-ondes
- UL 507 - norme visant la sécurité en matière de ventilateurs électriques
- ANSI Z21.1 - norme américaine régissant les appareils électroménagers à gaz
- CAN/CSA-C22.2 No 113 - ventilateurs
- CAN/CSA-C22.2 No 61 - cuisinières domestiques

Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer les exigences ou les normes supplémentaires s'appliquant à des installations particulières.

MISE EN GARDE :
Coupez l'alimentation du panneau électrique et verrouillez-le avant d'effectuer les travaux de câblage de cet appareil. Exigence : 120 Vac, 60 Hz, 30 ampères.

AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques d'incendie, n'utilisez que des conduits en métal.

ISi le Code national de l'électricité (des États-Unis ou du Canada) l'exige, cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

Installateur : Montrez au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du panneau de fusibles. Identifiez-le pour en faciliter la consultation.

Enlevez tout l'emballage et le ruban de l'appareil avant de l'utiliser. Débarrassez-vous de l'emballage une fois que l'appareil est déballé. Ne permettez jamais à des enfants de jouer avec le matériel d'emballage.

Ne modifiez jamais la construction de l'appareil. Par exemple, n'enlevez pas les panneaux, les couvre-fils ou les supports et vis du dispositif antibasculement.

Instructions de mise à la terre :

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit les risques de décharge électrique en fournissant au courant électrique une voie de sortie.

Assurez-vous que votre appareil est installé et mis à la terre adéquatement par un technicien qualifié. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent respecter tous les codes en vigueur.

AVERTISSEMENT :
IUne mise à la terre inadéquate peut entraîner des risques de décharge électrique. Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas totalement les instructions de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que la mise à la terre de l'appareil a été faite convenablement. N'utilisez pas de cordon prolongateur. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien qualifié.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas le ventilateur avec un dispositif de réglage de vitesse à semi-conducteur.

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

Cet assemblage de ventilateur doit être installé avec les modèles de ventilateur VTN630C, VTN1030C, VTR630D, VTR1030D, VTR1330E, VTI610D, ou VTI1010D. Les autres ventilateurs ne peuvent être utilisés.

1. N'utilisez cet appareil que pour ce dont il a été conçu par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant. (Service à la clientèle de Thermador : 1-800-735-4328.)
2. Avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien de l'appareil, coupez l'alimentation sur le panneau électrique et verrouillez le dispositif de connexion afin d'empêcher que l'alimentation ne soit rallumée accidentellement. Lorsque vous ne pouvez pas verrouiller ce dispositif, attachez un avertissement très en vue sur le panneau électrique, comme une étiquette.
3. Le travail d'installation et de câblage électrique doit être fait par une personne qualifiée, conformément à tous les codes et toutes les normes en vigueur, dont celles des constructions ayant une cote de résistance au feu.

Consignes de sécurité importantes (suite)

4. Une ventilation suffisante est nécessaire pour assurer la combustion adéquate, évacuer les vapeurs par le conduit (cheminée) de l'équipement de chauffe et empêcher les refoulements d'air. Suivez les directives du fabricant de l'équipement de chauffe ainsi que les normes en vigueur, comme celles publiées par la NFPA (National Fire Protection Association), par la Société américaine des ingénieurs du chauffage, de la réfrigération et de la climatisation (ASHRAE), et par les autorités responsables des codes locaux.
5. Lorsque vous coupez ou percez un mur ou le plafond, assurez-vous de ne pas endommager le câblage électrique ou les autres installations cachées.
6. Les conduits des ventilateurs devraient toujours évacuer l'air à l'extérieur du bâtiment.
7. Pour évacuer adéquatement l'air, assurez-vous de l'envoyer à l'extérieur. Ne l'évacuez pas dans les espaces entre les murs ou les plafonds, dans le grenier, dans les vides sanitaires ou dans le garage.
8. Avant de brancher un cordon d'alimentation, assurez-vous que toutes les commandes sont hors circuit.

AVERTISSEMENT :
Le support à lampe peut être chaud. Coupez l'alimentation avant d'effectuer son entretien.

ATTENTION :
Pour aération générale seulement. N'utilisez PAS cet appareil pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.

Évacuez l'air à l'extérieur du bâtiment seulement.

Installation

Points à examiner avant l'installation de la hotte

Pièces comprises

- Pavillon de la hotte
- Ampoules halogènes (préinstallées)
- Filtres (2, 3 ou 4 selon le modèle et la taille)
- Raccord métallique avec registre antirefoulement installé
- Pièces de fixation
- Adaptateur de ventilateur à distance ("en tire-bouchon")
- Support de bois, à utiliser avec le support de montage de la hotte
- Capuchons de connexion
- Deux lampes caloriques 175W PAR-38 ou deux lampes caloriques 250W PAR-40 (pour certains modèles)
- Manuel d'utilisation et d'entretien / Instructions d'installation
- Fiche d'enregistrement

Pièces NON comprises

- Ruban à conduits
- Conduit de 1/2"
- Ventilateur - La hotte peut être installée avec les modèles de ventilateur VTN630C, VTN1030C, VTR630D, VTR1030D, VTR1330E ou VTR1530D.
- Pièce optionnelle de recouvrement de conduit DC(30,36, 48)US de 6" de hauteur ou DCT(30, 36, 42, 48)US de 12" de hauteur (vendus séparément)
- Commande à distance optionnelle (vendue séparément avec certains modèles).
- Grille de réchaud optionnelle, KHS(30, 36, 42, 48) QS (vendue séparément avec les hottes de 30", 36", 42" et 48")

1. Pour évacuer l'air de la façon la plus efficace qui soit, utilisez un conduit droit avec le moins de coudes possible.
2. N'utilisez pas de conduits flexibles.
3. Les installations réalisées dans des régions aux CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES FROIDES devraient prévoir l'utilisation d'un registre antirefoulement supplémentaire et d'un isolant thermique non métallique pour minimiser les refoulements d'air froid, et éviter que l'air froid n'entre par le conduit. Le registre devrait être du côté froid de

l'isolant thermique. L'isolant devrait être aussi près que possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

4. La hauteur d'installation de la hotte au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière peut varier. Pour obtenir la hauteur d'installation nécessaire au-dessus d'une surface de cuisson ou d'une cuisinière Professional de Thermador, consultez le manuel d'installation de l'appareil.
   * Dans le cas de l'installation d'un gril à l'intérieur, Thermador recommande un espace minimal de 36" et l'utilisation de ventilateurs en ligne et ventilateurs externes seulement (VTR630D, VTR1030D, VTR1330E, VTI610D, ou VTI1010D).
5. Les ventilateurs externes requièrent une installation à cinq fils.
6. Air d'appoint : Les codes de construction locaux pourraient exiger l'utilisation de systèmes d'air d'appoint lorsque le nombre de pieds cubes de mouvement d'air par minute est supérieur à ce qui est recommandé. La quantité recommandée de pieds cubes par minute varie selon les régions.
7. Consultez les instructions d'installation de la commande à distance s'il y a lieu.

Installation de l'appareil

ATTENTION :
Évacuez l'air à l'extérieur du bâtiment seulement.

La hotte peut être installée à un mur ou suspendue à une armoire. Les deux types de débouché, vertical et horizontal, sont possibles avec ces deux méthodes d'installation.

Orientation du débouché :

La hotte est expédiée pour être utilisée avec un débouché vertical. Pour la modifier et utiliser le débouché horizontal, déplacez le couvercle du débouché sur le dessus de la hotte (Figure 1). La plaque est retenue en place par quatre vis.

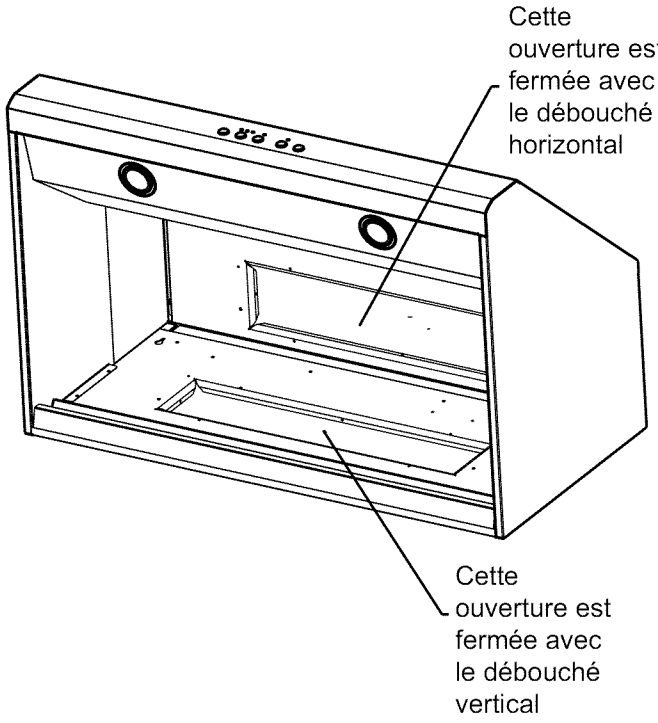


Figure 1 : Orientation du débouché

Assemblage du raccord :

Le raccord fourni s'installe sur le dessus ou à l'arrière de la hotte, selon l'orientation du débouché.

1. Alignez les trous de montage de la base du raccord avec les trous de montage de 1/2" de la bride située sur le dessus ou à l'arrière de la hotte, selon l'orientation du débouché.
2. Fixez le raccord à la hotte à l'aide de deux vis à tôle no 8 (fournies avec la hotte).
3. Scellez le joint entre le raccord et la hotte avec du ruban à conduit.
4. Enlevez le ruban qui maintient le registre en position fermée.

Voir la Figure 2 pour connaître les dimensions réelles de l'appareil.

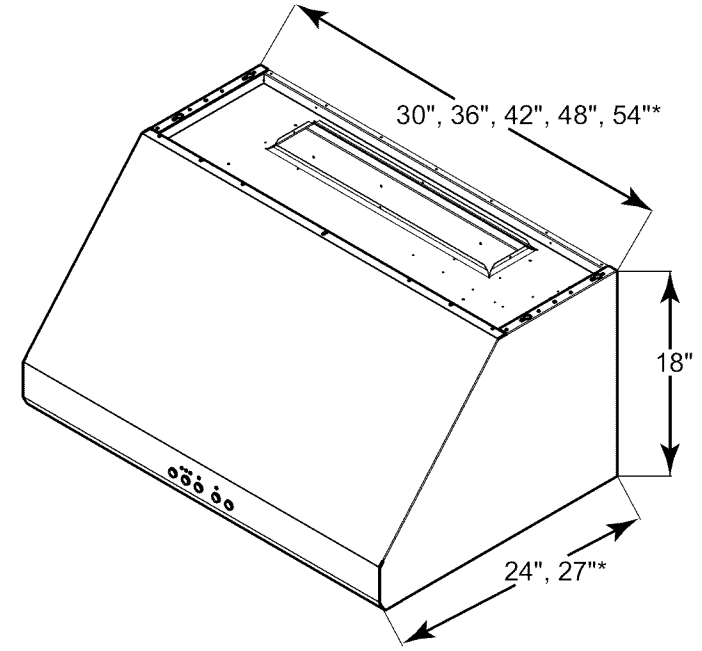


Figure 2 : Dimensions réelles de l'appareil

* Varie selon le modèle.

Note :
Si vous utilisez la commande à distance, lisez les instructions d'installations de cet accessoire avant de continuer.

Installation murale

La Figure 3 montre une installation typique de la hotte avec une pièce de recouvrement de conduit. Des pièces de recouvrement de conduit de 6" ou 12" sont utilisées pour remplir l'espace entre la hotte et le plafond.

La hauteur d'installation montrée à la Figure 3 est de 36". Toutefois, il faut suivre les instructions d'installation du fabricant de l'appareil de cuisson pour placer la hotte à la hauteur qui convient. Une pièce de recouvrement de conduit de 6" a été utilisée pour cette installation. Suivant les besoins, ajoutez ou enlevez des pièces de recouvrement de conduit en fonction de la hauteur du plafond et de la hauteur d'installation recommandée de la hotte. La structure du recouvrement de conduit sera soutenue par la hotte.

AVIS :

Toute hotte installée à la hauteur minimale pourrait être endommagée par la chaleur lors de l'utilisation de plusieurs brûleurs à de hauts réglages sur une surface de cuisson ou une cuisinière Professional.

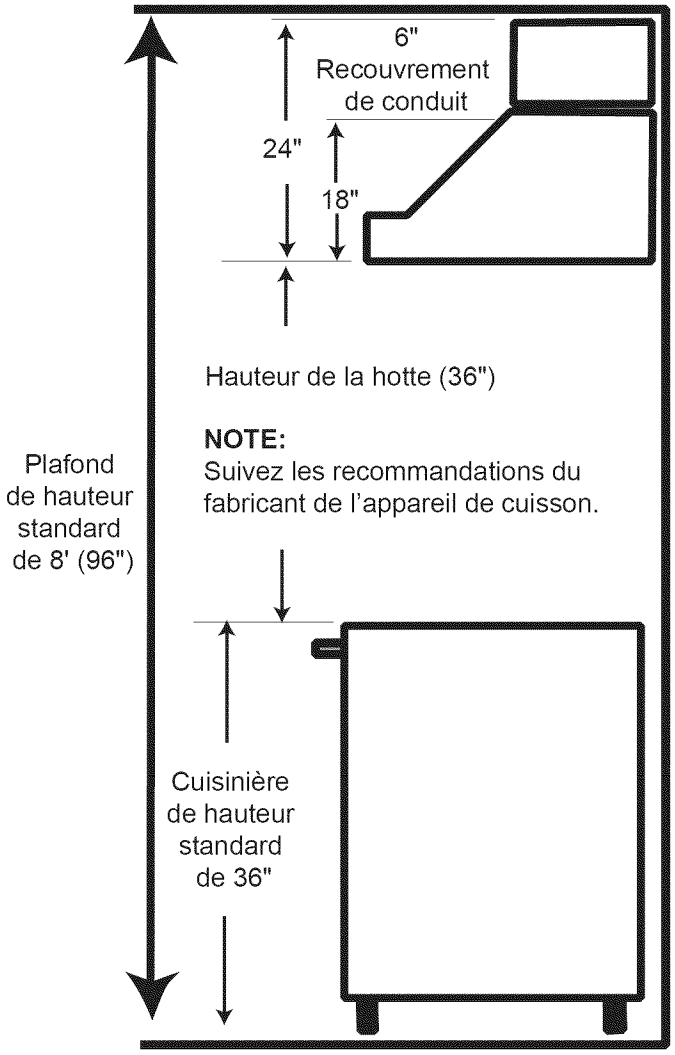


Figure 3 : Installation caractéristique de la hotte

1. Une fois que vous avez déterminé la hauteur d'installation de la hotte, tracez une ligne horizontale 15-1/2" au-dessus de la hauteur d'installation recommandée de la hotte par rapport à la surface de cuisson. Cette ligne correspond à l'emplacement où le support de bois fourni avec la hotte sera installé.
2. Trouvez la ligne centrale de la surface de cuisson. Tracez une ligne verticale le long de cette ligne centrale jusqu'à la ligne horizontale tracée à l'étape 1.
3. Le support de bois fourni sert à fixer la hotte au mur. Enlevez les deux vis qui tiennent support à la hotte. Tracez la ligne centrale du support.
4. Placez l'un des montants sur l'un des côtés de la ligne centrale de la surface de cuisson pour fixer le support de bois (Figure 4).

Support de bois

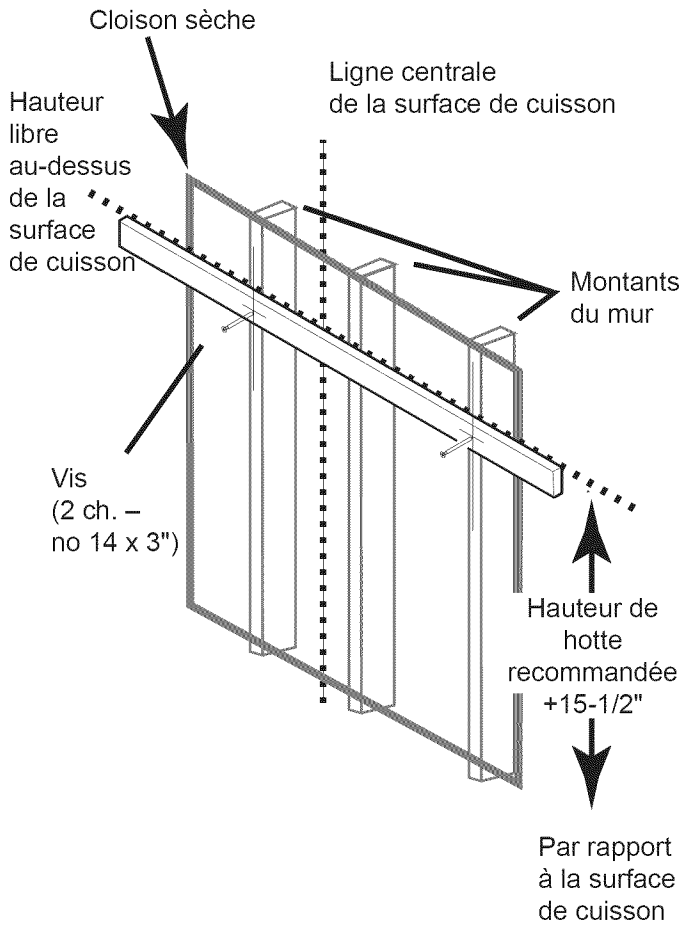
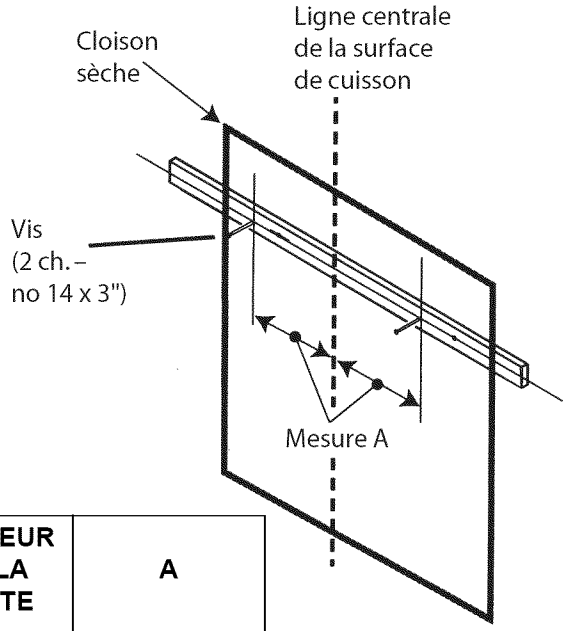

Cloison sèche
Ligne centrale de la surface de cuisson
Hauteur libre au-dessus de la surface de cuisson
Montants du mur
Vis (2 ch. – no 14 x 3")
Hauteur de hotte recommandée +15-1/2"
Par rapport à la surface de cuisson

Figure 4 : Montage du support de bois

5. Alignez le dessus du support de bois le long de la ligne horizontale tracée à l'étape 1. Alignez les lignes centrales du support et de la surface de cuisson.
6. Percez un trou de 1/8" d'une profondeur de 3" à travers le support de bois, la cloison sèche et le montant.
7. Utilisez 2 ou 3 vis (no 14 x 3") pour fixer le support au mur (Figure 4). Pour soutenir des hottes plus larges, utilisez trois montants. Fraisez les têtes des vis pour éviter toute interférence avec la hotte.
8. Sur le support de bois, marquez les emplacements utilisés pour accrocher la hotte (Figure 5).



LARGEUR DE LA HOTTE	A
30"	13-1/16"
36"	16-1/16"
42"	19-1/16"
48"	22-1/16"
54"	25-1/16"

Figure 5 : Comment suspendre la hotte

9. Percez un trou de 1/8" à travers le support de bois et la cloison sèche. Ces vis (no 8 x 5/8") ne doivent pas entrer dans les montants.
10. Percez un trou de 1/16" (pour les deux vis no 8 x 5/8") à travers le support de bois en laissant chaque vis dépasser de 1/4" pour accrocher la hotte.
11. Orientation du débouché : Une entaille dans le mur, comme illustré sur la Figure 6, est nécessaire pour l'installation du raccord lorsque le débouché horizontal est utilisé. L'emplacement de l'entaille est déterminé en fonction de la hauteur d'installation de la hotte.

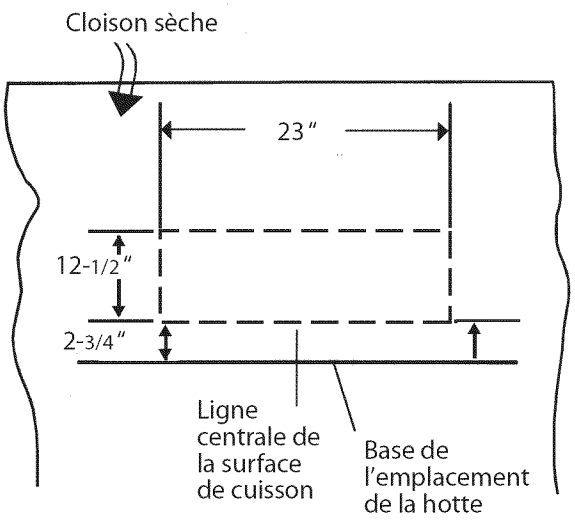


Figure 6 : Dimensions de l'entaille

Note :
La ligne pointillée montre l'entaille nécessaire pour l'installation du raccord.

Le raccord fourni avec la hotte assure la connexion avec le conduit standard circulaire de 10". La Figure 7 montre le raccord installé pour utiliser le débouché horizontal.

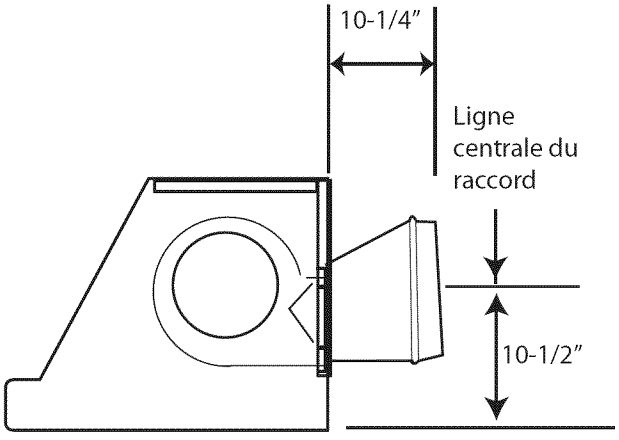


Figure 7 : Ligne centrale du raccord pour débouché horizontal

La Figure 8 montre la hotte configurée pour un débouché vertical. Lorsque cette option est utilisée, une entaille permettant de faire passer les conduits de 10" et 1/2" alimentant l'appareil doit être pratiquée dans le plafond.

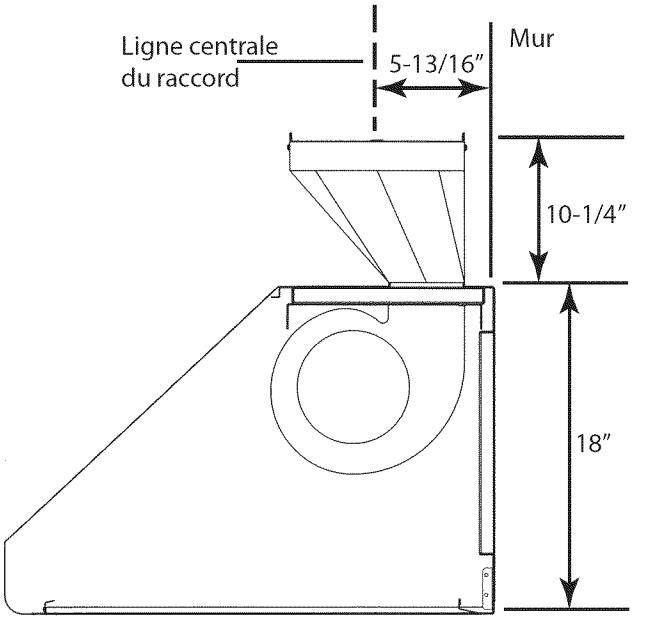


Figure 8 : Ligne centrale du raccord pour débouché vertical

Les pièces de recouvrement de conduit, vendues séparément, servent à couvrir l'espace entre le dessus de la hotte et le plafond. (Voir page 3.)

12. Avant de suspendre la hotte, installez le raccord (Figure 7). Fixez le raccord en place à l'aide de deux vis à tôle fournies (no 8 x 3/8) et scellez avec du ruban, conformément à tous les codes en vigueur.

Note :
Les vis ne doivent pas nuire au fonctionnement du registre.

13. Suspendez la hotte aux vis du support de bois par les entailles en trous de serrure étiquetées << I >>sur la Figure 9. Assurez-vous que le support de bois entre dans l'espace à l'arrière de la hotte.

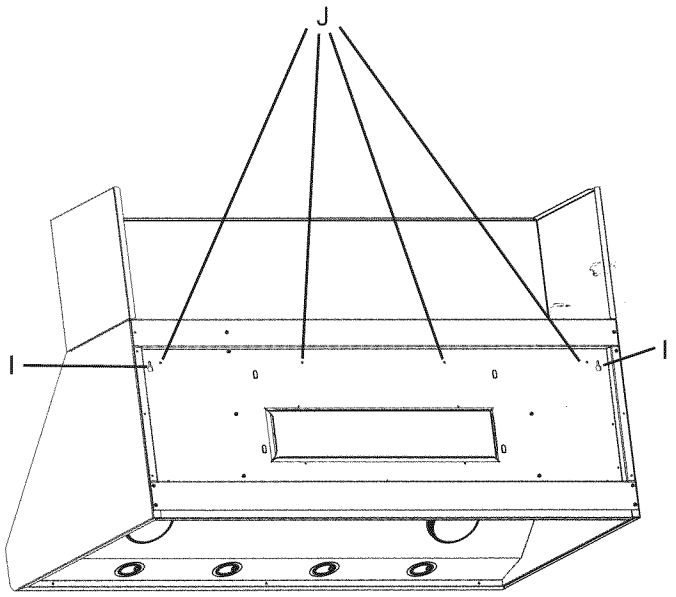


Figure 9 : Emplacement des entailles en trous de serrure

14. Enlevez les entrées défonçables.
15. Serrez les vis dans les entailles en trous de serrure. Assurez-vous que la hotte est de niveau et ajustez-la au besoin.
16. À partir de l'intérieur de la hotte, vissez les vis (no 8 x 5/8") dans les trous situés face au support de bois. Voir les trous étiquetés << J >> (Figure 9).
17. Joignez le conduit supplémentaire.

Note d'installation :
Si les montants du mur sont à moins de 8" de la ligne centrale, coupez le montant en angle pour éviter toute interférence.

Assemblage et installation des pièces de recouvrement du conduit

Les pièces de recouvrement de conduit optionnelles (Figure 10) peuvent être utilisées pour remplir l'espace entre la hotte et le plafond lorsque la hotte est fixée au mur. Des pièces de recouvrement de 6" et 12" de hauteur sont disponibles et peuvent être commandées séparément.

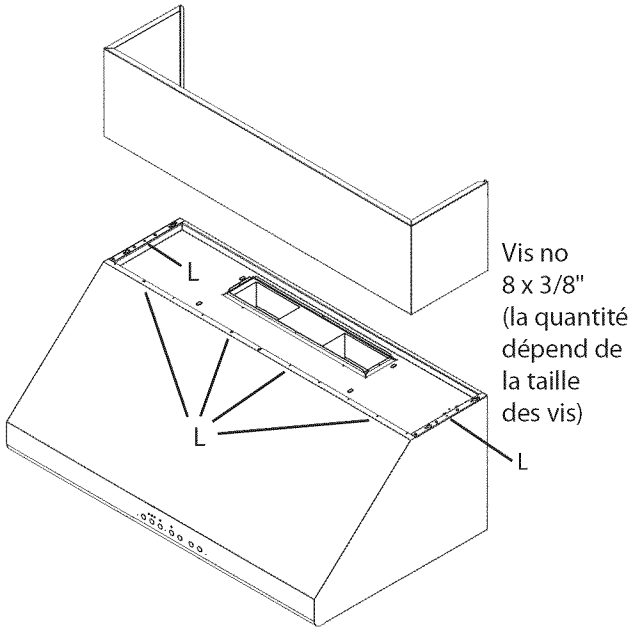


Figure 10 : Installation des pièces de recouvrement de conduit

1. Si plusieurs pièces de recouvrement de conduit sont utilisées, raccordez les pièces les unes aux autres à l'aide des vis à tôle fournies avec les accessoires de recouvrement de conduit.
2. Fixez les pièces de recouvrement de conduit à la hotte à l'aide de vis à tôle, comme sur la Figure 10.
3. À partir de l'intérieur de la hotte, insérez les vis fournies (no 8 x 5/8") dans les trous étiquetés << L >>, une (1) de chaque côté et quatre (4) le long de la partie avant, dans la base de la pièce de recouvrement.

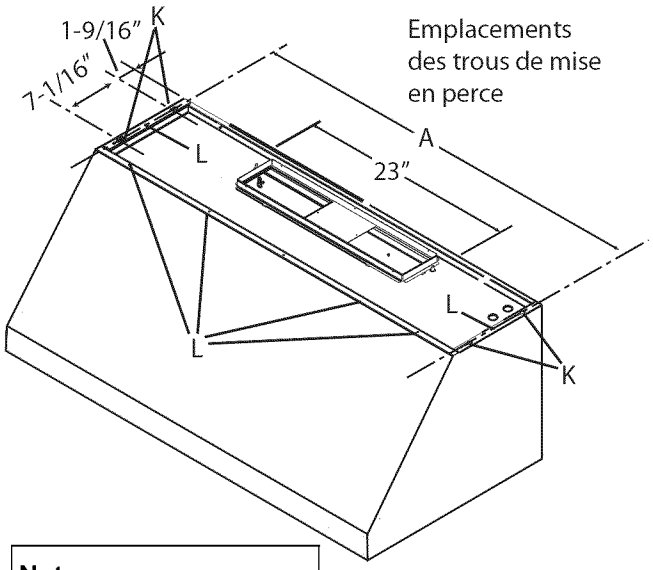
Installation sous une armoire

Vous pouvez installer la hotte sous une armoire, qui soutient la partie supérieure de la hotte.

Note :
Pour bien soutenir le poids de la hotte, la structure de l'armoire doit être fixée aux montants du mur.

La Figure 11 montre les quatre (4) trous à vis, étiquetés << K >>, servant à fixer la hotte à la base de l'armoire.

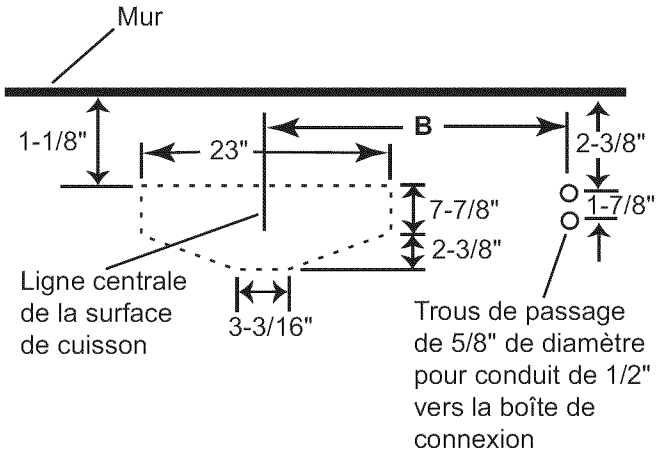
Assurez-vous d'avoir enlevé les deux entrées défonçables.



Note :
Cette figure n'illustre que les emplacements des trous de mise en perce et des trous à vis. Voir Figure 2 à la page 5 pour connaître les dimensions réelles de la hotte.

Figure 11 : Emplacements des trous de mise en perce et des trous à vis

1. À la base de l'armoire, percez des trous de mise en perce de 1/8" (voir la dimension A à la Figure 11 et dans le tableau). Vissez quatre (4) vis no 10 x 1" (fournies avec la hotte) en laissant dépasser 1/4".
2. Si la hotte est installée avec un débouché vertical, consultez la Figure 12 pour percer des trous de passage pour le raccord et le conduit (voir la dimension B de la Figure 11 et du tableau).



Vue en plan de l'entaille de l'armoire

Note :
Cette figure n'illustre que les emplacements du raccord et du conduit. Voir Figure 2 à la page 5 pour connaître les dimensions réelles de la hotte.

Figure 12 : Emplacements du raccord et du conduit

3. Pour le débouché horizontal, consultez la Figure 6 pour voir la forme de l'entaille requise pour le raccord.
4. Suspendez la hotte aux vis et fixez-la bien en place.
5. À partir de l'intérieur de la hotte, insérez les vis no 8 x 5/8" (fournies). Vissez-les dans les trous, une (1) de chaque côté et quatre le long de la partie avant, dans la base de l'armoire. Voir les trous à vis étiquetés << L >> à la Figure 11.

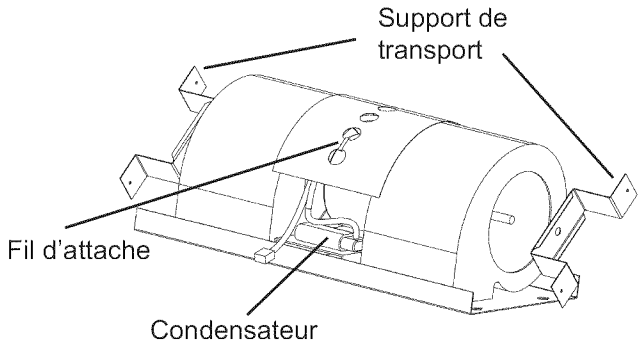
Dimensions des trous de la ligne centrale pour les Figures 11 et 12.

LARGEUR DE LA HOTTE	A (Fig. 11) Trous de mise en perce	B (Fig. 12) Trous pour le conduit
30”	29-1/16”	13-7/16”
36”	35-1/16”	16-7/16”
42”	41-1/16”	19-7/16”
48”	47-1/16”	22-7/16”
54”	53-1/16”	25-7/16”

Installation de ventilateur intégré, modèle VTN630C ou VTN1030C

Vous pouvez installer un ventilateur intégré VTN630C ou VTN1030C dans la hotte.

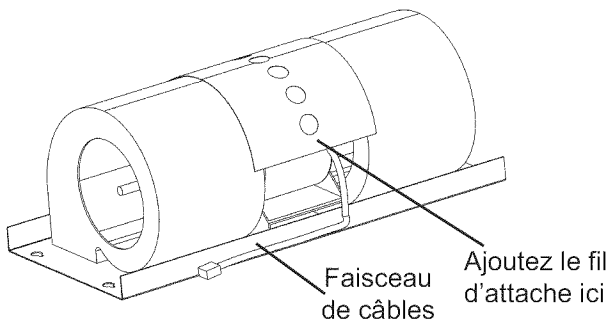
Préparation du ventilateur



Vue de face du ventilateur

Figure 13 : Vue de face du ventilateur

1. Enlevez les supports de transport des deux côtés du ventilateur et débarrassez-vous-en.
2. Coupez le fil d'attache (Figure 13). Placez le faisceau de câbles avec le connecteur Molex à six broches. Faites passer le faisceau de câbles à l'arrière du ventilateur, comme illustré à la Figure 14.
3. Fixez de nouveau le faisceau de câbles au condensateur à l'aide d'un nouveau fil d'attache (fourni) au même endroit, à l'avant.
4. Fixez le faisceau de câbles au boîtier avec le connecteur Molex à six broches, comme illustré sur la Figure 14, avec le fil d'attache (fourni).



Vue arrière du ventilateur

Figure 14 : Vue arrière du ventilateur

Installation du ventilateur dans la hotte

1. Le ventilateur est fixé à la hotte à l'aide de montants soudés à la plaque de montage.
2. La Figure 15 montre les montants soudés à l'emplacement B pour le débouché en position horizontale (arrière). Fixez quatre (4) écrous no 10-24 aux montants soudés. Pour le débouché en position verticale, fixez les écrous aux montants situés sur le dessus de la plaque de montage.
3. Placez la plaque de montage du moteur sur les montants et serrez les écrous pour fixer le ventilateur à la hotte.

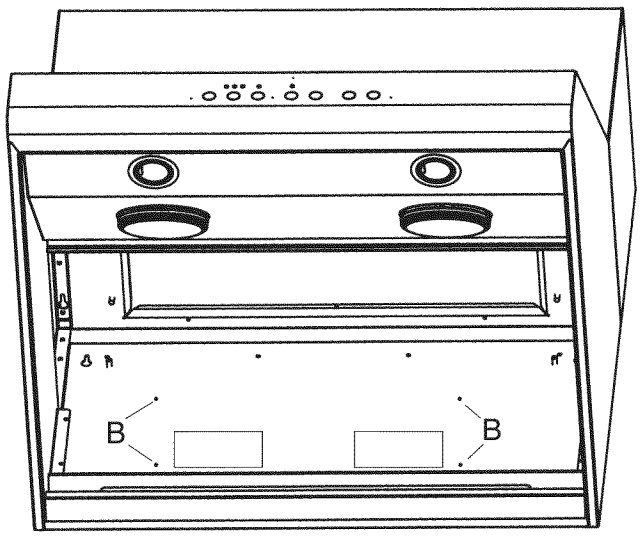


Figure 15 : Emplacements des montants soudés

4. Fixez (2) deux vis supplémentaires, comme illustré sur la Figure 16.

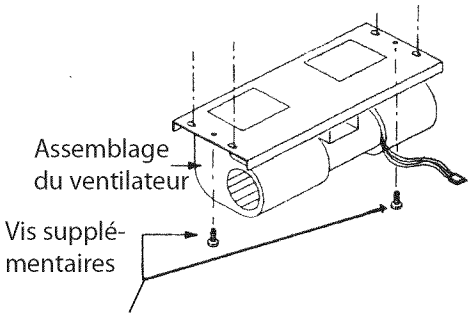


Figure 16 : Fixation de vis supplémentaires

ATTENTION :
Assurez-vous que les deux vis supplémentaires de la Figure 16 sont installées et serrées adéquatement avant de continuer.

Instructions de trajet des fils

Débouché vertical

Installez le couvre-fils comme illustré à la Figure 17. Le modèle de 30" de largeur ne nécessite pas l'utilisation d'un couvre-fils.

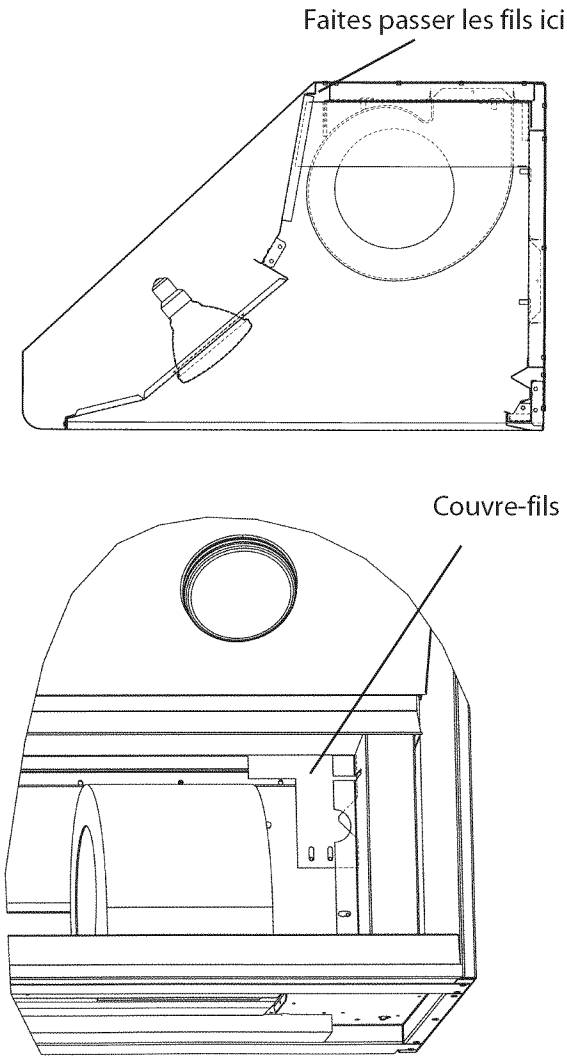


Figure 17 : Débouché vertical

Débouché horizontal

Installez le couvre-fils comme illustré à la Figure 18. Le modèle de 30" de largeur ne nécessite pas l'utilisation d'un couvre-fils.

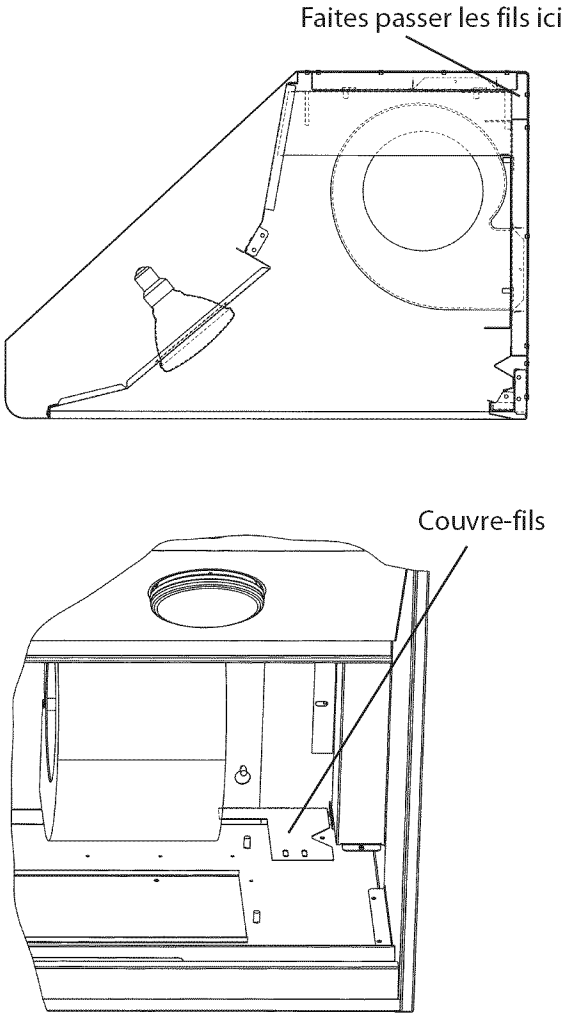


Figure 18 : Débouché horizontal

AVERTISSEMENT :
Coupez l'alimentation du panneau électrique avant de procéder au câblage de l'appareil. (Voir les << Consignes de sécurité >> de la page 1.)

Câblage de la hotte avec un ventilateur intégré

1. Les modèles de ventilateur intégré VTN630C et VTN1030C sont conçus pour fonctionner avec les hottes PH et sont vendus séparément.
2. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
3. Branchez le connecteur Molex du ventilateur au connecteur situé à l'intérieur de la hotte, comme illustré à la Figure 19.
4. Installez le connecteur du conduit de 1/2" dans la boîte de connexion.

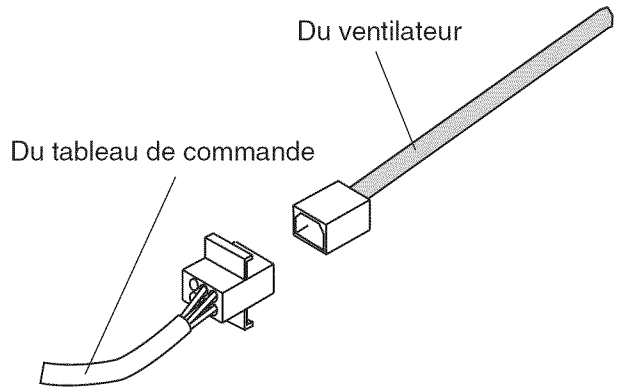


Figure 19 : Câblage entre la hotte et le ventilateur intégré

5. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le conduit de 1/2", de l'alimentation électrique à la boîte de connexion.
6. Branchez les fils d'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis. (Les capuchons de connexion perdus ou manquants ne devraient être remplacés que par des capuchons de connexion à ressort cotés pour un minimum de deux (2) câbles no 18ga et un maximum de quatre (4) câbles no 14ga, cotés UL & CSA à 600V et 302° F./150° C.)
7. Fermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules électriques sont bien fixées à leur douille. Replacez les filtres (consultez le manuel d'utilisation et d'entretien). Allumez l'alimentation électrique sur le panneau électrique. Assurez-vous du fonctionnement de la hotte.

Installation d'un ventilateur à distance

Les modèles de hotte PH sont conçus pour fonctionner avec des ventilateurs externes VTR630D, VTR1030D, ou VTR1330E. Pour obtenir des instructions d'installation, consultez les instructions fournies avec le ventilateur.

Câblage de la hotte avec un ventilateur à distance

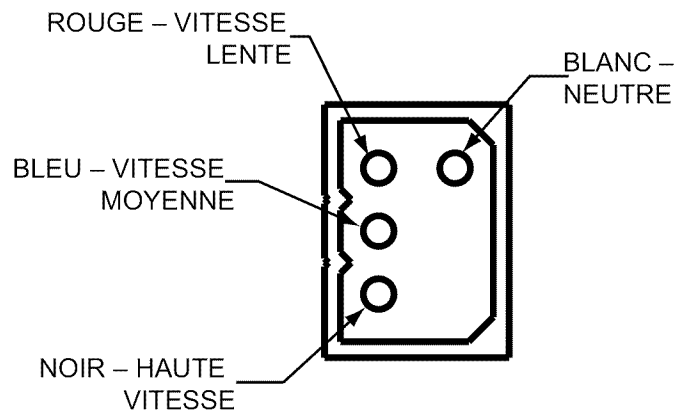

ROUGE – VITESSE LENTE
BLANC – NEUTRE
BLEU – VITESSE MOYENNE
NOIR – HAUTE VITESSE
ADAPTAEUR EN TIRE-BOUCHON (compris avec la hotte)

Figure 20 : Câblage entre la hotte et le ventilateur à distance

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
2. Installez les connecteurs du conduit de 1/2".
3. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le conduit de 1/2", de l'alimentation électrique à la boîte de connexion.
4. Branchez les fils d'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis. (Les capuchons de connexion perdus ou manquants ne devraient être remplacés que par des capuchons de connexion à ressort cotés pour un minimum de deux (2) câbles no 18ga et un maximum de quatre (4) câbles no 14ga, cotés UL & CSA à 600V et 302° F./150° C.)
5. Branchez " l'assemblage en tire-bouchon " au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.
6. Faites passer les cinq (5) fils (no 14 AWG) dans le conduit de 1/2", du ventilateur à distance au connecteur du deuxième conduit.
7. Branchez le ventilateur à distance aux câbles en tire-bouchon (étape 6), comme illustré à la Figure 20. Branchez le fil vert (mise à la terre) du ventilateur à distance à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.
8. Fermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules électriques sont bien fixées à leur douille. Installez les filtres. Allumez l'alimentation électrique sur le panneau électrique et assurez-vous du fonctionnement des lampes et du ventilateur, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

Câblage de la hotte avec un ventilateur en ligne

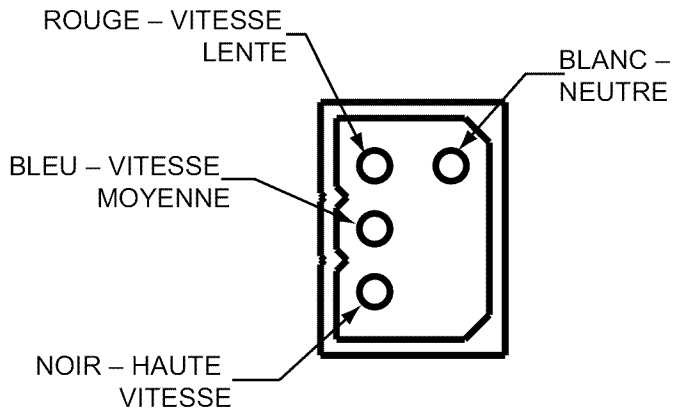

ROUGE – VITESSE LENTE
BLANC – NEUTRE
BLEU – VITESSE MOYENNE
NOIR – HAUTE VITESSE
ADAPTAEUR EN TIRE-BOUCHON (compris avec la hotte)

Figure 21 : Câblage de la hotte avec un ventilateur en ligne

1. Enlevez le couvercle de la boîte de connexion.
2. Installez les connecteurs du conduit de 1/2".
3. Faites passer les fils noir, blanc et vert (no 12 AWG) dans le conduit de 1/2", de l'alimentation électrique à la boîte de connexion.
4. Branchez les fils d'alimentation électrique aux fils de la hotte dans l'ordre suivant : le noir avec le noir, le blanc avec le blanc et le fil vert à la vis verte de mise à la terre du bâti. Utilisez les capuchons de connexion à ressort fournis. (Les capuchons de connexion perdus ou manquants ne devraient être remplacés que par des capuchons de connexion à ressort cotés pour un minimum de deux (2) câbles no 18ga et un maximum de quatre (4) câbles no 14ga, cotés UL & CSA à 600V et 302° F./150° C.)
5. Branchez " l'assemblage en tire-bouchon " au connecteur situé à l'intérieur de la boîte de connexion.

6. Faites passer les cinq (5) fils (no 14 AWG) dans le conduit de 1/2", du ventilateur en ligne au connecteur du deuxième conduit.
7. Branchez le ventilateur en ligne aux câbles en tire-bouchon (étape 6), comme illustré à la Figure 21. Branchez le fil vert (mise à la terre) du ventilateur en ligne à la vis de mise à la terre de la boîte de connexion.
8. Fermez le couvercle de la boîte de connexion. Assurez-vous que les ampoules électriques sont bien fixées à leur douille. Installez les filtres. Allumez l'alimentation électrique sur le panneau électrique et assurez-vous du fonctionnement des lampes et du ventilateur, comme indiqué dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

Introducción

Este manual contiene las instrucciones de instalación de dos tipos de campanas de pared de la serie PH Professional de Thermador:

- Cinco modelos de 27" de profundidad y 30", 36", 42", 48" y 54" de anchura. Los modelos de esta serie tienen un armazón de acero inoxidable cepillado, lámparas halógenas y lámparas infrarrojas.
- Tres modelos de 24" de profundidad y 30", 36" y 48" de anchura. Los modelos de esta serie tienen un armazón de acero inoxidable cepillado y lámparas halógenas.

Todas las campanas deben estar equipadas con un ventilador integrado (VTN630C y VTN1030C), con ventiladores en línea (VTI610D y VTI1010D) o con un ventilador a distancia (VTR630D, VTR1030D y VTR1330E). Los ventiladores se venden por separado.

Todos los modelos de campana están concebidos para ser utilizados a un voltaje de 120 voltios, con un disyuntor de 30 amperios.

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad importantes

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

APROBADO PARA TODOS LOS APARATOS RESIDENCIALES

ÚNICAMENTE PARA USO RESIDENCIAL

Antes de comenzar

IMPORTANTE: Guarde estas instrucciones para el inspector de la empresa proveedora de gas de su localidad.

INSTALADOR: Deje esas instrucciones con el aparato para el propietario.

PROPIETARIO: Guarde estas instrucciones para futura referencia.

ADVERTENCIA:

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual podría provocar daños materiales por el fuego, descargas eléctricas y lesiones corporales.

No repare o reemplace ninguna parte del aparato a menos que haya sido recomendado específicamente en los manuales. La instalación o el mantenimiento inadecuado de este aparato puede causar daños materiales o lesiones corporales. Consulte el manual para obtener consejos. Cualquier otro trabajo de mantenimiento debería ser realizado por un técnico cualificado.

El aparato es pesado y se necesitan al menos dos personas, o el equipo adecuado, para moverlo.

Las superficies ocultas pueden tener bordes afilados. Tenga cuidado cuando toque partes situadas detrás o debajo del aparato.

Este aparato cumple con una o varias de las normas siguientes:

- UL 858 - norma de seguridad para estufas eléctricas domésticas
- UL 923 - norma de seguridad para aparatos de cocción por microondas
- UL 507 - norma de seguridad para ventiladores eléctricos
- ANSI Z21.1 - norma americana para aparatos domésticos de gas
- CAN/CSA-C22.2 No 113 - ventiladores
- CAN/CSA-C22.2 No 61 - estufas domésticas

El dueño y el instalador tienen la responsabilidad de determinar las exigencias o las normas adicionales aplicables a sus instalaciones particulares.

ADVERTENCIA:

Corte la alimentación del tablero eléctrico y bloquéelo antes de proceder al trabajo de cableado de este aparato. Exigencia: 120 voltios, 60 Hz, 30 amperios.

Instrucciones de seguridad importantes (continuación)

ADVERTENCIA:
Para reducir los riesgos de incendios, utilice únicamente conductos metálicos.

Si el Código eléctrico nacional (de Estados Unidos o Canadá) lo exige, este aparato se debe instalar en un circuito de derivación separado.

Instalador: Enseñe al dueño la ubicación del disyuntor o del panel de fusibles. Márquelo para facilitar toda referencia futura.

Quite todo el embalaje y la cinta del aparato antes de usarlo. Deshágase del embalaje una vez que el aparato esté desempaquetado. Nunca permita a niños jugar con el material de embalaje.

Nunca modifique la construcción del aparato. Por ejemplo, no quite los paneles, los cubre-cables o los tornillos/ soportes del dispositivo antivuelco.

Instrucciones de toma de tierra:

Se debe hacer la toma de tierra de este aparato. En caso de cortocircuito, la toma de tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica, proporcionando a la corriente eléctrica un cable de escape.

Asegúrese de que la instalación y la toma de tierra de su aparato estén hechos por un técnico cualificado. La instalación, las conexiones eléctricas y la toma de tierra deben cumplir con los códigos vigentes.

ADVERTENCIA:
Una toma de tierra inadecuada puede aumentar los riesgos de descarga eléctrica. Consulte a un eléctrico cualificado si no entiende del todo las instrucciones de toma de tierra o si no está seguro de que la toma de tierra del aparato se hizo correctamente. No utilice un alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, haga instalar un enchufe cerca del aparato por un eléctrico cualificado.

Para reducir los riesgos de fuego o de descarga eléctrica, no utilice el ventilador con un dispositivo de selección de velocidades de semiconductores.

PARA REDUCIR LOS RIESGOS DE FUEGO, DE DESCARGA ELÉCTRICA Y DE LESIONES, VEA LO SIGUIENTE:

Los modelos de ventilador VTN630C, VTN1030C, VTR630D, VTR1030D, VTR1330E VTI610D, o VTI1010D se deben instalar con este aparato. Los demás ventiladores no se pueden utilizar.

1. Utilice este aparato únicamente para lo que el fabricante lo concibió. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante. (Atención al cliente de Thermador: 1-800-735-4328.)
2. Antes de limpiar o de llevar a cabo el mantenimiento del aparato, corte la alimentación en el tablero eléctrico y bloquee el dispositivo de conexión para impedir que la alimentación se reencienda de modo accidental. Cuando no pueda bloquear el dispositivo, ponga una advertencia destacada, como una etiqueta, en el tablero eléctrico.
3. Una persona cualificada debe encargarse del trabajo de instalación y de cableado, conforme a todos los códigos y todas las normas vigentes, incluyendo los estándares relativos a las construcciones refractarias.
4. Una ventilación suficiente es necesaria para asegurar una combustión adecuada, evacuar los vapores por el conducto (chimenea) e impedir las contracorrientes de aire. Observe las instrucciones del fabricante de la estufa o de la hornilla así como las normas vigentes, como las de la NFPA (National Fire Protection Association), de la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionados (ASHRAE) y de las autoridades responsables de los códigos de su localidad.
5. Cuando corte o perfore una pared o el techo, asegúrese de que no dañe el cableado eléctrico u otras instalaciones escondidas.
6. Los conductos siempre deberían evacuar el aire al exterior.
7. Para evacuar adecuadamente el aire, asegúrese de que lo dirige al exterior. No lo evacue a los espacios entre las paredes o el techo, en el desván, en el sótano bajo o en el garaje.
8. Antes de enchufar un cable de alimentación, asegúrese de que todos los mandos del aparato estén apagados.

ADVERTENCIA:
El portalámparas podría estar caliente. Corte la alimentación antes de llevar a cabo el mantenimiento.

ADVERTENCIA:
Para ventilación general solamente. NO utilice este aparato para evacuar materias o vapores peligrosos o explosivos..

Evacue el aire al exterior solamente.

Instalación

Factores a tener en cuenta antes de instalar la campana

Piezas incluidas

- Armazón de la campana
- Bombillas halógenas (preinstaladas)
- Filtros (2, 3 o 4 según el modelo y el tamaño)
- Pieza de transición metálica con amortiguador de corriente invertida instalado
- Piezas de fijación
- Adaptador (en espiral) del ventilador a distancia
- Soporte de madera para usar con el soporte de montaje de la campana
- Conectores de cables
- Dos lámparas infrarrojas 175W PAR-38 o dos lámparas infrarrojas 250W PAR-40 (para algunos modelos)
- Manual de uso y mantenimiento / Instrucciones de instalación
- Ficha de registro

Piezas NO incluidas

- Cinta para conductos
- Conducto de 1/2"
- Ventilador - Se puede instalar la campana con los modelos de ventilador VTN630C, VTN1030C, VTR630D, VTR1030D, VTR1330E o VTR1530D
- Cubierta del conducto opcional (vendida por separado)DC(30,36, 48)US (6" de altura) o DCT(30, 36, 42, 48)US (12" de altura)
- Mando a distancia opcional (vendido por separado con modelos seleccionados).
- Balda guardacalor opcional, KHS(30, 36, 42, 48) QS (vendida por separado con las campanas de 30", 36", 42" y 48" de anchura)

1. Para evacuar el aire lo mejor que se pueda, utilice un conducto recto con tan pocos codos como sea posible.
2. No utilice conductos flexibles.
3. Para las instalaciones en regiones con TEMPERATURAS FRÍAS, se debería prever la utilización de un amortiguador de corriente invertida suplementario y de un aislante térmico no metálico para minimizar las contracorrientes de aire frío y evitar que el aire frío entre por el conducto. Se debería instalar el amortiguador del lado frío del aislante térmico. El aislante debería estar tan cerca como sea posible del lugar donde el conducto entra en la parte caliente de la casa.
4. La altura de instalación de la campana encima de la plancha o estufa puede variar. Para obtener la altura de instalación necesaria encima de una plancha o una estufa Professional de Thermador, consulte el manual de instalación del aparato.
   * Si se instala una parrilla dentro de la casa, Thermador recomienda un espacio mínimo de 36" y el uso de ventiladores a distancia y ventiladores en línea únicamente (VTR630D, VTR1030D, VTR1330E, VTI610D, or VTI1010D).
5. Los ventiladores a distancia necesitan una instalación de cinco cables.
6. Aire de recambio: los códigos de construcción locales podrían exigir el uso de un sistema de aire de recambio cuando el número de pies cúbicos de movimiento de aire por minuto es superior a lo recomendado. La cantidad recomendada de pies cúbicos por minuto varia según las regiones.
7. Consulte las instrucciones de instalación del mando a distancia en caso de necesidad.

Instalación del aparato

ADVERTENCIA:
Evacue el aire al exterior solamente.

Se puede instalar la campana en una pared o se puede colgar de un armario. Se puede recurrir a los dos tipos de salida, vertical y horizontal, con esos métodos de instalación.

Orientación de la salida:

La campana se expide lista para ser utilizada con una salida vertical. Para modificarla y utilizar la salida horizontal, desplace la tapa de la salida hacia la parte superior de la campana (vea Figura 1). La placa está sujetada por cuatro tornillos.

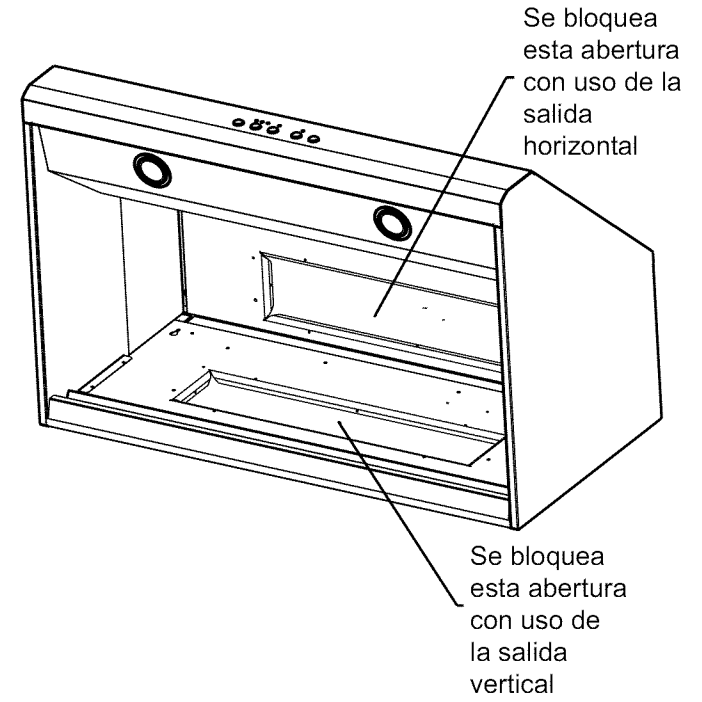


Figura 1: Orientación de la salida

Ensamblaje de la pieza de transición:

La pieza de transición proporcionada se instala en la parte superior o trasera de la campana, según la orientación de la salida.

1. Alinee los agujeros de montaje de la base de la pieza de transición con los agujeros de montaje de 1/2" de la brida situada en la parte superior o trasera de la campana, según la orientación de la salida.
2. Fije la pieza de transición a la campana con dos tornillos para chapa #8 (proporcionados con la campana).
3. Cierre la juntura entre la pieza de transición y la campana con cinta para conductos.
4. Quite la cinta que retiene el registro en posición cerrada.

Vea la Figura 2 para obtener las dimensiones reales del aparato.

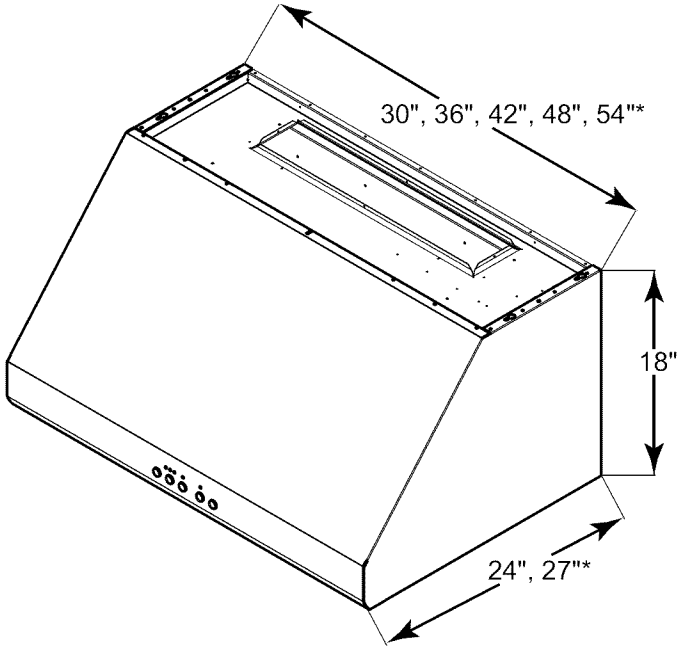


Figura 2: Dimensiones reales del aparato

* Varia según el modelo.

Nota:
Si usa el mando a distancia, lea las instrucciones de instalación de este accesorio antes de seguir.

Instalación en la pared

La Figura 3 muestra una instalación típica de la campana con la cubierta del conducto. Se usan cubiertas de 6" o 12" para rellenar el espacio entre la campana y el techo.

La altura de instalación de la Figura 3 es de 36". Sin embargo, hay que seguir las instrucciones de instalación del fabricante del aparato de cocción para colocar la campana a la altura adecuada. Se usó una cubierta de 6" para esta instalación. Según corresponda, añada o quite las cubiertas con arreglo a la altura del techo y a la altura de instalación recomendada para la campana. La estructura de la cubierta del conducto se apoyará en la campana.

AVISO:

Toda campana instalada a la altura mínima podría ser dañada por el calor cuando se usan varios quemadores a fuego alto en una parrilla o estufa Professional de Thermador.

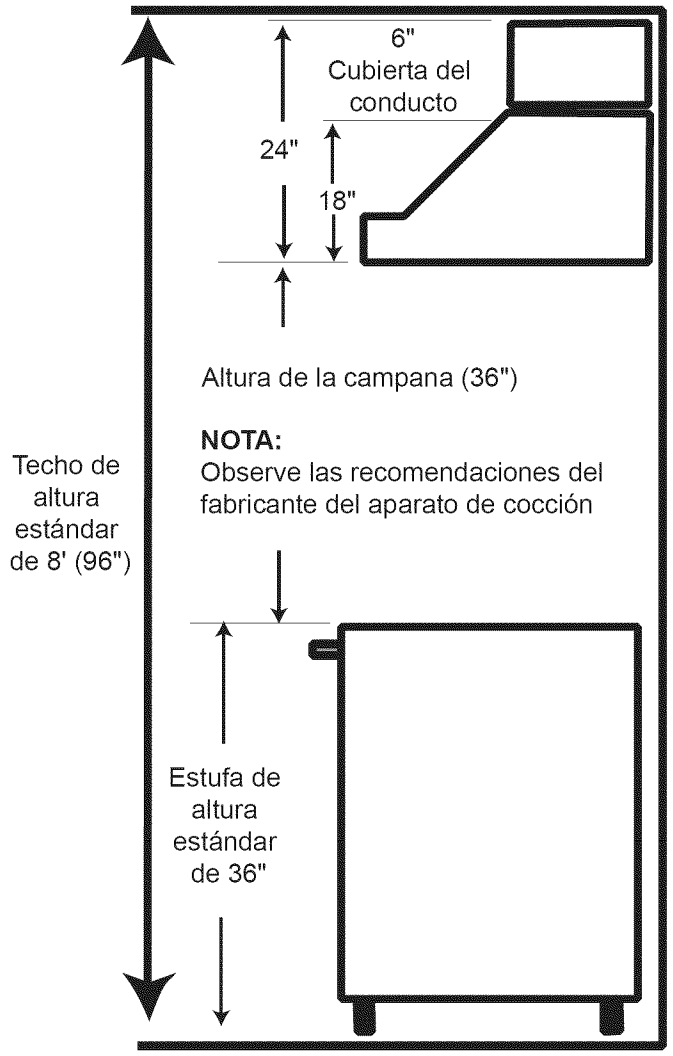


Figura 3: Instalación típica de la campana

1. Una vez que haya determinado la altura de instalación de la campana, dibuje una línea horizontal 15-1/2" encima de la altura de instalación recomendada de la campana respecto a la estufa. Esta línea corresponde al lugar donde se instalará el soporte de madera proporcionado con la campana.
2. Localice la línea central de la estufa. Dibuje una línea vertical hasta la línea horizontal dibujada en la etapa 1.
3. El soporte de madera sirve para fijar la campana a la pared. Quite los dos tornillos que sujetan el soporte a la campana. Dibuje la línea central del soporte.
4. Coloque el soporte para que uno de los travesaños quede en uno de los lados de la línea central de la estufa (Figura 4).

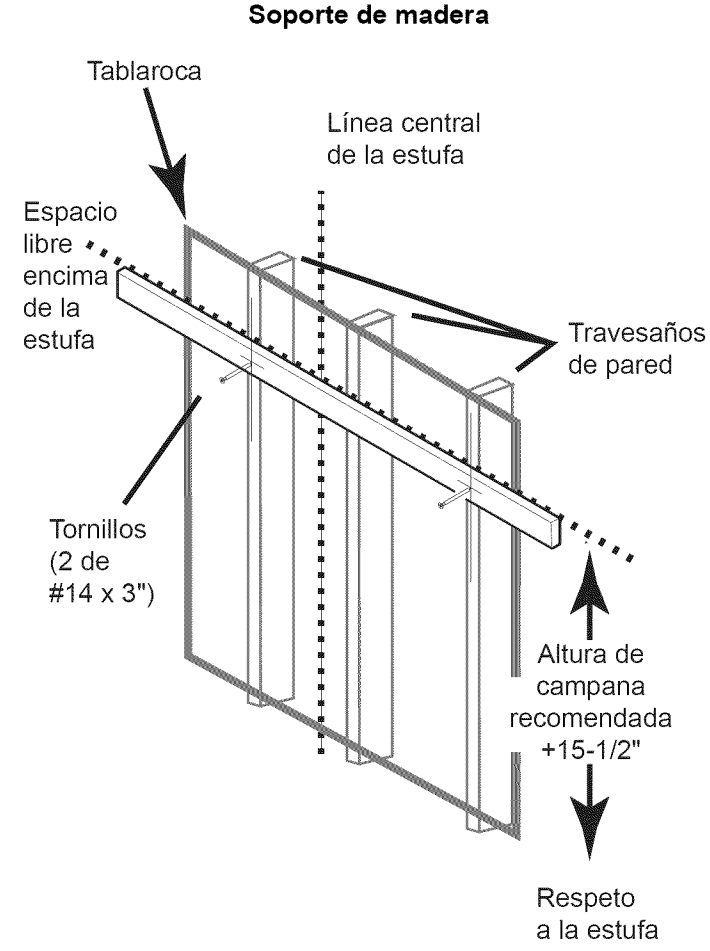
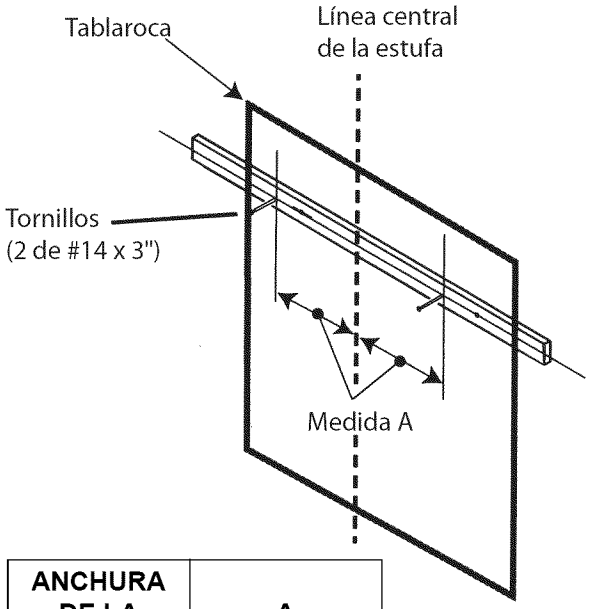


Figura 4: Montaje del soporte de madera

5. Ajuste el soporte de madera a lo largo de la línea horizontal dibujada en la etapa 1. Alinee las líneas centrales del soporte y de la estufa.
6. Haga un agujero de una anchura de 1/8" y de una profundidad de 3" a través del soporte de madera, de la tablaroca y del travesaño.
7. Utilice 2 o 3 tornillos (#14 x 3") para fijar el soporte a la pared (Figura 4). Para las campanas más grandes, use tres travesaños. Remache las cabezas de los tornillos para evitar que interfieran con la campana.
8. En el soporte de madera, marque los puntos en que se colgará la campana (Figura 5).



ANCHURA DE LA CAMPANA	A
30"	13-1/16"
36"	16-1/16"
42"	19-1/16"
48"	22-1/16"
54"	25-1/16"

Figura 5: Como colgar la campana

9. Haga un agujero de 1/8" a través del soporte de madera y la tablaroca. Esos tornillos (#8 x 5/8") no deben entrar en los travesaños.
10. Haga un agujero de 1/16" (para los dos tornillos #8 x 5/8") a través del soporte de madera, dejando cada tornillo sobresalir 1/4" para colgar la campana.
11. Orientación de la salida: necesita un corte en la pared, como se ilustra en la Figura 6, para instalar la pieza de transición al usar la salida horizontal. La posición del corte se determina con arreglo a la altura de instalación de la campana.

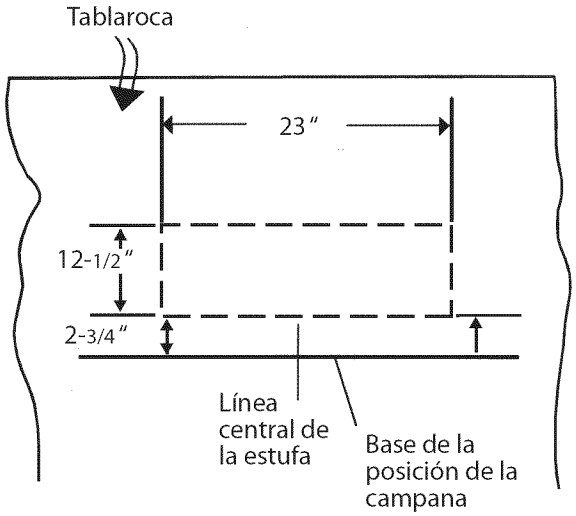


Figura 6: Dimensiones del corte

Nota:
La línea de puntos enseña el corte necesario para instalar la pieza de transición.

La pieza de transición proporcionada con la campana asegura la conexión con el conducto estándar circular de 10". La Figura 7 muestra la pieza de transición instalada con la salida horizontal.

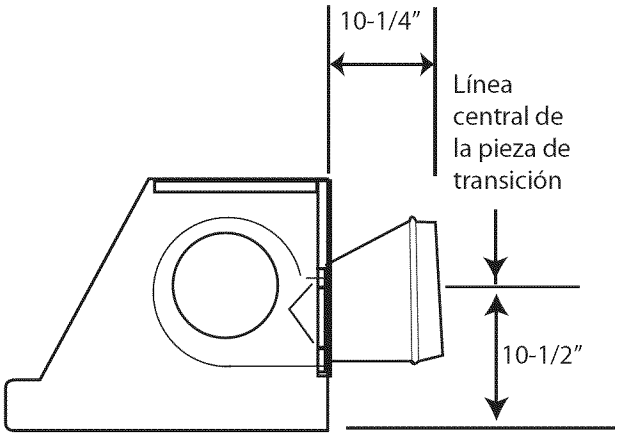


Figura 7: Línea central de la pieza de transición para la salida horizontal

La Figura 8 muestra la campana configurada con la salida vertical. Cuando se usa esa opción, se debe hacer en el techo un corte suficientemente grande para dejar pasar los conductos de 10" et 1/2".

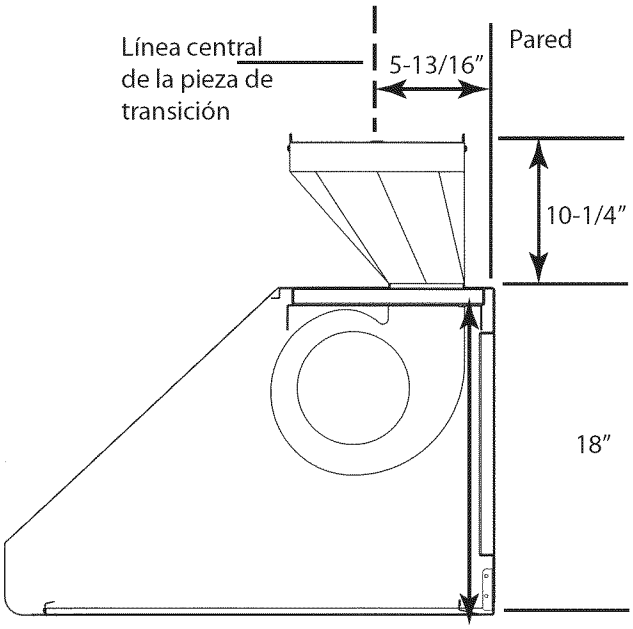


Figura 8: Línea central de la pieza de transición para la salida vertical

La cubierta del conducto, vendida por separado, sirve para rellenar el espacio entre la parte superior de la campana y el techo. (Vea la página 3.)

12. Antes de colgar la campana, instale la pieza de transición (Figura 7). Fije la pieza de transición con dos de los tornillos para chapa proporcionados (#8 x 3/8) y cierre con cinta para conductos, conforme a todos los códigos vigentes.

Nota:
Los tornillos no deben dificultar el funcionamiento del registro.

13. Cuelgue la campana de los tornillos del soporte de madera. Use los agujeros en forma de cerradura identificados con la letra "I" en la Figura 9. Asegúrese de que el soporte de madera quepa en el espacio de la parte trasera de la campana.

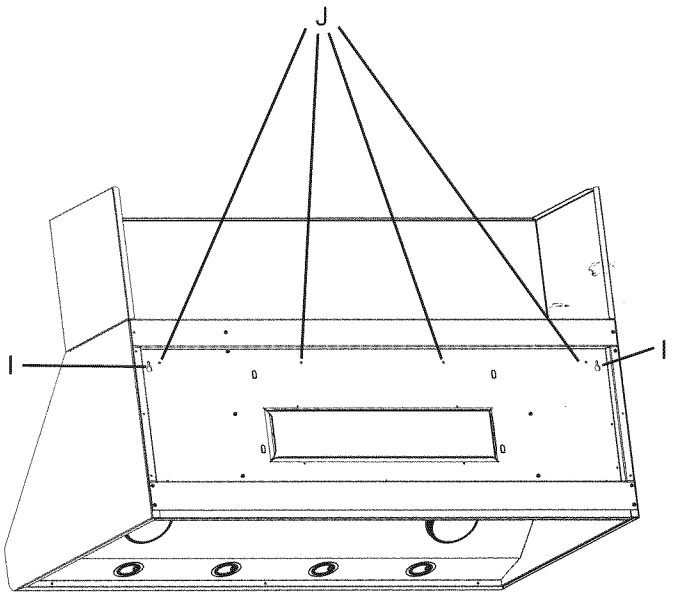


Figura 9: Ubicación de los agujeros en forma de cerradura

14. Quite las tapas desechables de los cortes.
15. Apriete los tornillos en los agujeros en forma de cerradura. Asegúrese de que la campana esté nivelada y ajústela si es necesario.
16. Desde el interior de la campana, atornille los tornillos (#8 x 5/8") en los agujeros situados frente al soporte de madera. Vea los agujeros identificados con la letra "J" (Figura 9).
17. Conecte el conducto adicional.

Nota de instalación:
Si los travesaños de la pared están a menos de 8" de la línea central, corte el travesaño en ángulo para evitar toda interferencia.

Ensamblaje e instalación de la cubierta del conducto

Se pueden usar cubiertas opcionales (Figura 10) para rellenar el espacio entre la campana y el techo cuando se instala la campana en la pared. Cubiertas de 6" y 12" de altura están disponibles y se pueden pedir por separado.

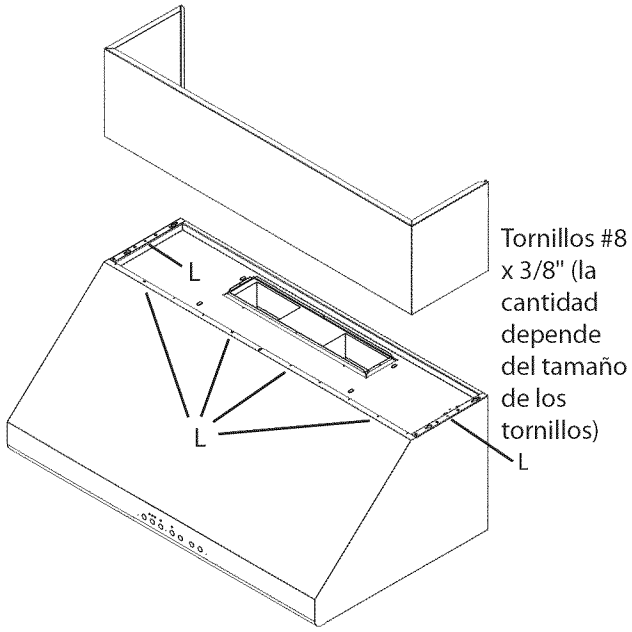


Figura 10: Instalación de la(s) cubierta(s) a la campana

1. Si se usan varias cubiertas, conéctelas con los tornillos para chapa proporcionados con los accesorios de la cubierta del conducto.
2. Fije las cubiertas a la campana con tornillos para chapa (Figura 10).
3. Desde el interior de la campana, coloque los tornillos proporcionados (#8 x 5/8") en los agujeros identificados con la letra "L", uno de cada lado y cuatro a lo largo de la parte frontal, en la base de la cubierta del conducto.

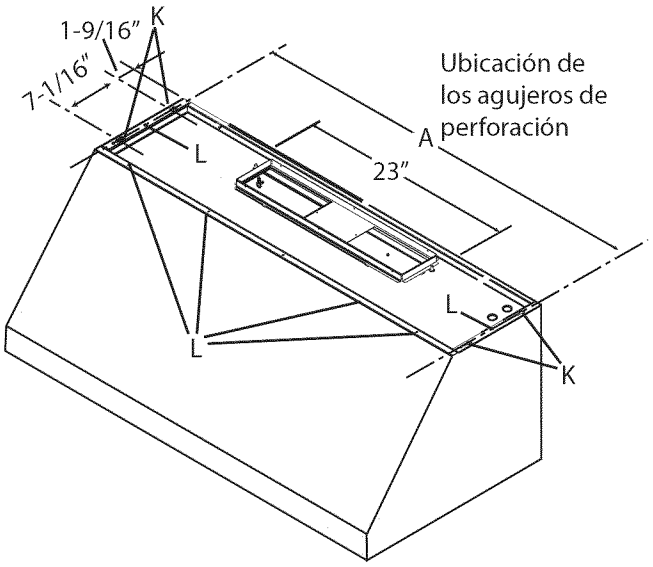
Instalación bajo un armario

Se puede colgar la campana bajo un armario por la parte superior de la campana.

Nota:
Para sostener adecuadamente el peso de la campana, la estructura del armario debe estar sujetada a los travesaños de la pared.

La Figura 11 muestra los cuatro agujeros para tornillos, identificados con la letra "K", que sirven para fijar la campana a la base del armario.

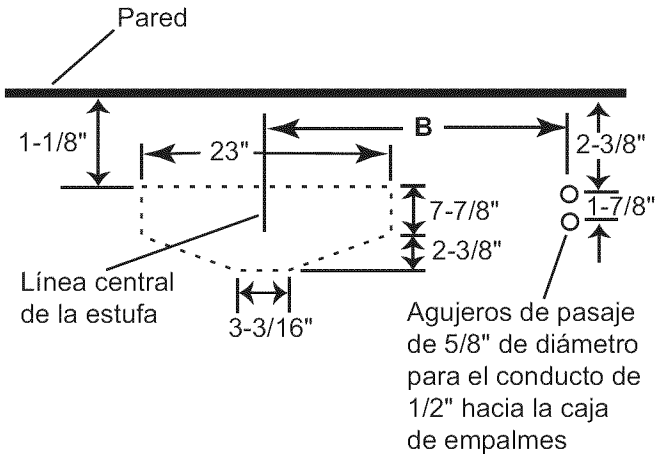
Asegúrese de haber quitado las tapas desechables de los cortes.



Nota:
Esta figura ilustra únicamente la ubicación de los agujeros de perforación y de los agujeros para tornillos. Vea la Figura 2 en la página 4 para obtener las dimensiones reales de la campana.

Figura 11: Ubicación de los agujeros de perforación y de los agujeros para tornillos

1. En la base del armario, haga agujeros de pasaje de 1/8" (vea la dimensión A en la Figura 11y en la tabla). Atornille cuatro tornillos #10 x 1" (proporcionados con la campana), dejándolos sobresalir 1/4".
2. Si se instala la campana con una salida vertical, consulte la Figura 12 para hacer agujeros de pasaje para la pieza de transición y el conducto (vea la dimensión B en la Figura 12 y en la tabla).



Vista en planta del corte del armario

Nota:
Esta figura ilustra únicamente la ubicación de la pieza de transición y del conducto. Vea la Figura 2 en la página 4 para obtener las dimensiones reales

Figura 12: Ubicación de la pieza de transición y del conducto

3. Para la salida horizontal, consulte la Figura 6 para ver la forma del corte necesario para la pieza de transición.
4. Cuelgue la campana de los tornillos y apriételos bien.
5. Desde el interior de la campana, coloque los tornillos proporcionados (#8 x 5/8") y atorníllelos en los agujeros, uno de cada lado y cuatro a lo largo de la parte de frente, en la base del armario. Vea los agujeros identificados con la letra "L" en le Figura 11.

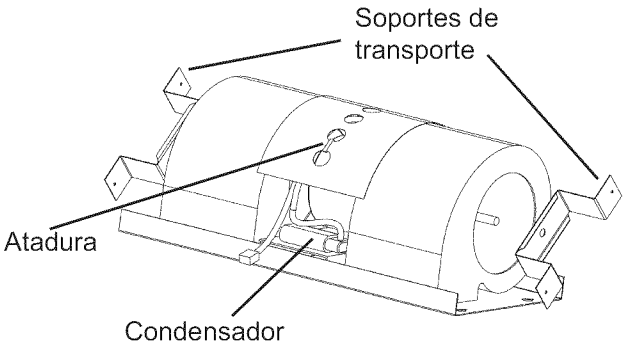
Dimensiones de los agujeros de la línea central (Figuras 11 et 12)

ANCHURA DE LA CAMPANA	A (Fig. 11) Agujeros de perforación	B (Fig. 12) Agujeros para el conducto
30”	29-1/16”	13-7/16”
36”	35-1/16”	16-7/16”
42”	41-1/16”	19-7/16”
48”	47-1/16”	22-7/16”
54”	53-1/16”	25-7/16”

Instalación de un ventilador integrado, modelo VTN630C o VTN1030C

Se puede instalar un ventilador integrado VTN630C o VTN1030C en la campana.

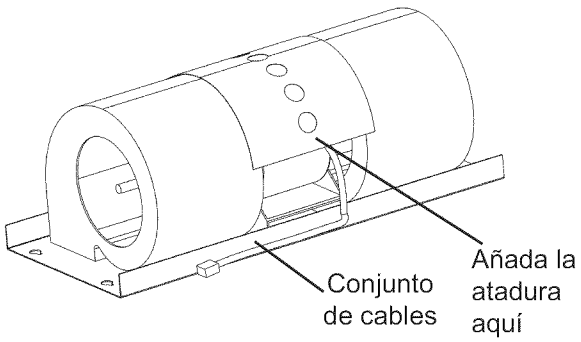
Preparación del ventilador



Vista de frente del ventilador

Figura 13: Vista de frente del ventilador

1. Quite los soportes de transporte de ambos lados del ventilador y deséchelos.
2. Corte la atadura (Figura 13). Junte el conjunto de cables con el conector Molex de seis clavijas. Ponga el conjunto de cables detrás del ventilador (Figura 14).
3. Fije de nuevo el conjunto de cables al condensador con una nueva atadura (proporcionada) en el mismo sitio, en la parte frontal.
4. Fije el conjunto de cables y el conector Moles de seis clavijas al armazón, como se ilustra en la Figura 14, con la atadura proporcionada.



Vista de atrás del ventilador

Figura 14: Vista de atrás del ventilador

Instalación del ventilador en la campana

1. El ventilador se fija a la campana usando los travesaños soldados de la placa de montaje.
2. La Figura 15 muestra los travesaños soldados en la posición B, para la salida horizontal (atrás). Fije cuatro (4) tuercas #10-24 a los travesaños soldados. Para la salida vertical, fije las tuercas a los travesaños situados en la parte superior de la placa de montaje.
3. Coloque la placa de montaje del motor sobre los travesaños para fijar el ventilador a la campana.

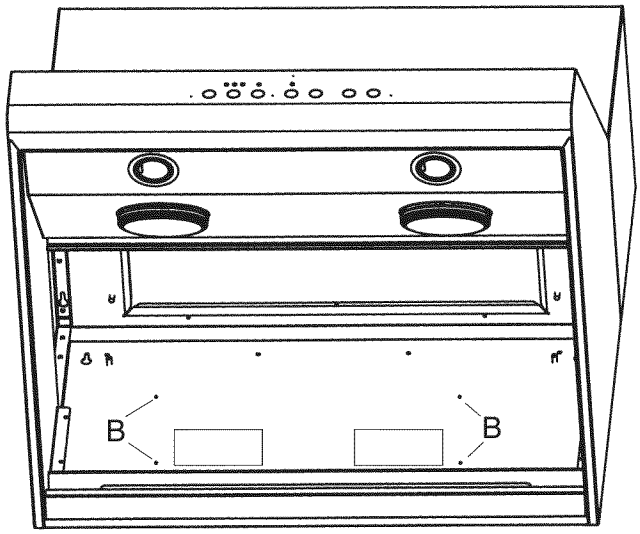


Figura 15: Ubicación de los travesaños soldados

4. Fije (2) dos tornillos adicionales, como se ilustra en la Figura 16.

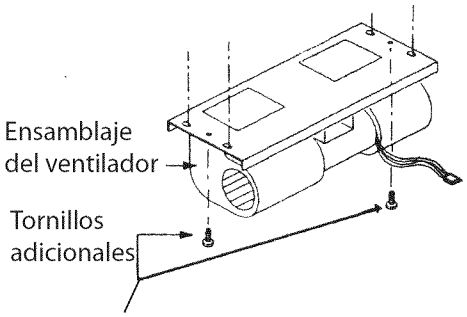


Figura 16: Fijación de tornillos adicionales

ADVERTENCIA:
Asegúrese de que los dos tornillos adicionales de la Figura 16 estén adecuadamente instalados y apretados antes de seguir.

Instrucciones de cableado

Salida vertical

Instale el cubre-cables, como se muestra en la Figura 17. El modelo de 30" de anchura no necesita la utilización de un cubre-cables.

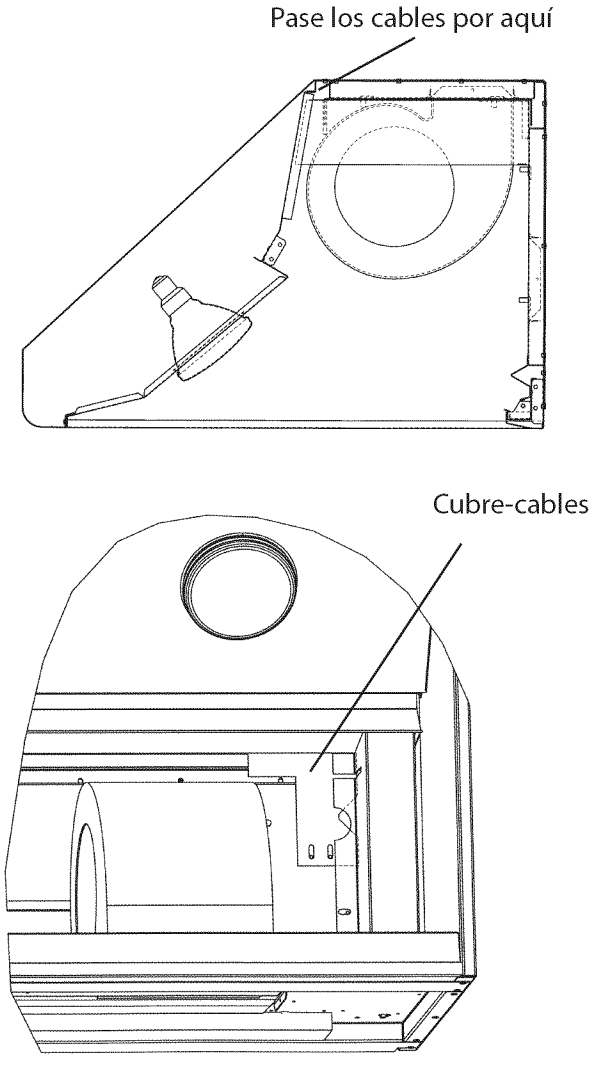


Figura 17: Salida vertical

Salida horizontal

Instale el cubre-cables, como se muestra en la Figura la Figura 18. El modelo de 30" de anchura no necesita la utilización de un cubre-cables.

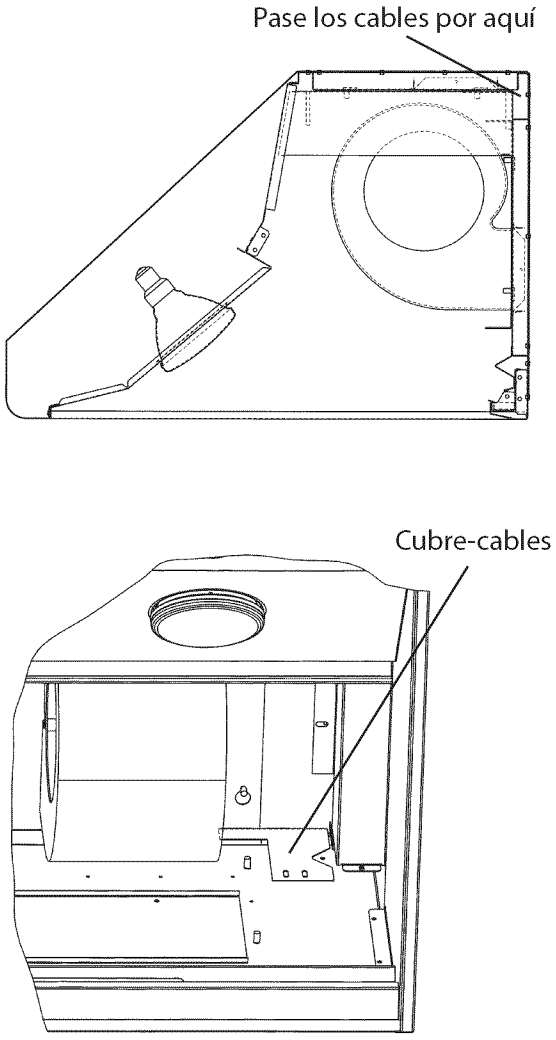


Figura 18: Salida horizontal

ADVERTENCIA:
Corte la alimentación del tablero eléctrico antes de proceder al trabajo de cableado del aparato. (Vea la "Instrucciones de seguridad" de la página 1.)

Cableado de la campana con un ventilador integrado

1. Los modelos de ventilador integrado VTN630C y VTN1030C están concebidos para funcionar con las campanas PH y se venden por separado.
2. Quite la tapa de la caja de empalmes.
3. Enchufe el conector Molex del ventilador al conector situado en el interior de la campana, como se enseña en la Figura 19.
4. Instale el conector del conducto de 1/2" en la caja de empalmes.

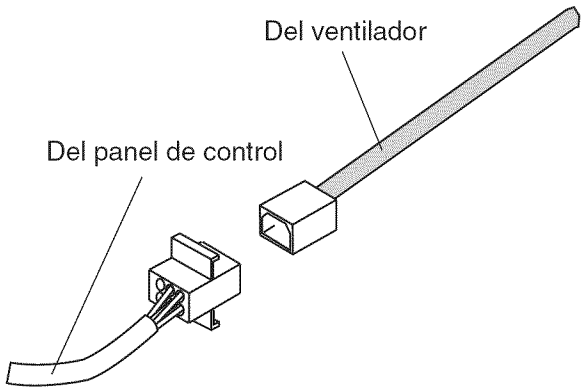


Figura 19: Cableado entre la campana y el ventilador integrado

5. Pase los cables negro, blanco y verde (#12 AWG) por el conducto de 1/2", desde la alimentación eléctrica a la caja de empalmes.
6. Enchufe los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana de la forma siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco y el cable verde al tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores de cables de tipo muelle proporcionados. (Los conectores de cable perdidos se deberían sustituir únicamente por conectores de cables de tipo muelle clasificados por un mínimo de dos cables #18ga y un máximo de cuatro cables #14ga, clasificados UL & CSA a 600V y 302° F./150° C.)
7. Cierre la caja de empalmes. Asegúrese de que las bombillas eléctricas estén bien fijadas a su casquillo. Vuelva a colocar los filtros (consulte el manual de uso y mantenimiento). Encienda la alimentación en el tablero eléctrico. Asegúrese de que la campana funcione bien.

Instalación de un ventilador a distancia

Los modelos de campana PH están concebidos para funcionar con los ventiladores a distancia VTR630D, VTR1030D, o VTR1330E. Para obtener las instrucciones de instalación, consulte el manual del ventilador.

Cableado de la campana con un ventilador a distancia

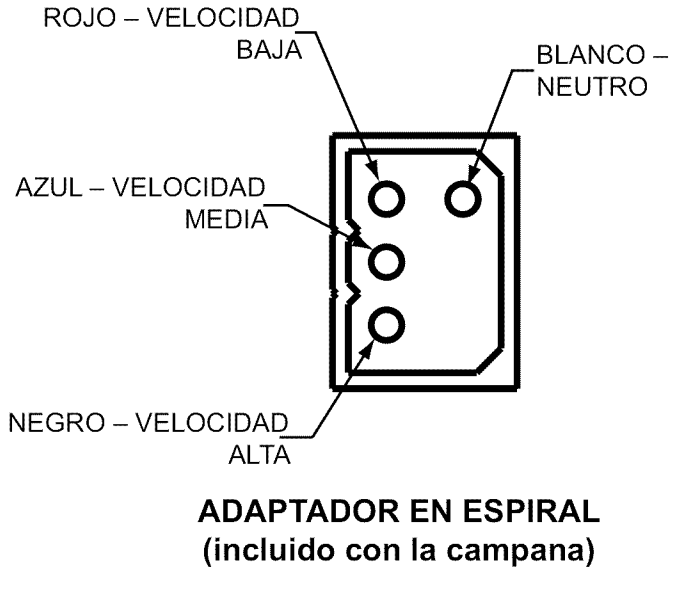

ROJO – VELOCIDAD BAJA
BLANCO – NEUTRO
AZUL – VELOCIDAD MEDIA
NEGRO – VELOCIDAD ALTA
ADAPTADOR EN ESPIRAL (incluido con la campana)

Figura 20: Cableado entre la campana y el ventilador a distancia

1. Quite la tapa de la caja de empalmes.
2. Instale los conectores del conducto de 1/2".
3. Pase los cables negro, blanco y verde (#12 AWG) por el conducto de 1/2", desde la alimentación eléctrica a la caja de empalmes
4. Enchufe los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana de la forma siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco y el cable verde al tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores de cables de tipo muelle proporcionados. (Los conectores de cable perdidos se deberían sustituir únicamente por conectores de cables de tipo muelle clasificados por un mínimo de dos cables #18ga y un máximo de cuatro cables #14ga, clasificados UL & CSA a 600V y 302° F./150° C.)
5. Enchufe los cables en espiral en el conector situado en el interior de la caja de empalmes.
6. Pase los cinco cables (#14 AWG) por el conducto de 1/2", del ventilador a distancia al segundo conector de conducto.
7. Enchufe el ventilador a distancia con los cables en espiral (etapa 6), como se muestra en la Figura 20. Enganche el cable (puesta a tierra) del ventilador a distancia al tornillo de puesta a tierra de la caja de empalmes.
8. Cierre la tapa de la caja de empalmes. Asegúrese de que las bombillas eléctricas estén bien fijadas a su casquillo. Instale los filtros. Encienda la alimentación en el tablero eléctrico y asegúrese de que las lámparas y el ventilador funcionen bien, como se explica en el manual de uso y mantenimiento.

Cableado de la campana con un ventilador en línea

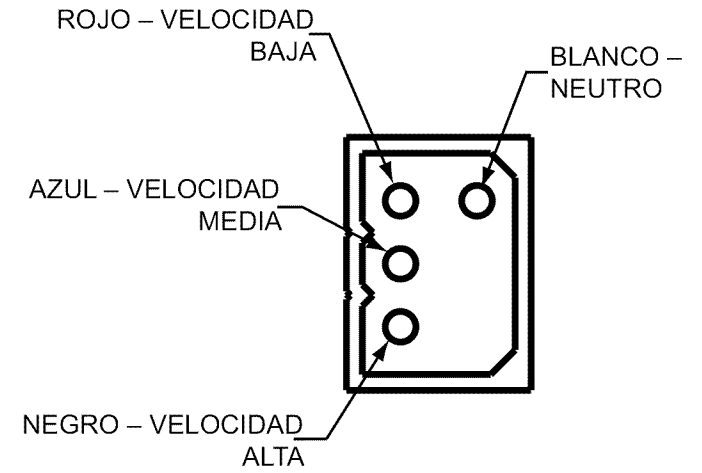

ROJO – VELOCIDAD BAJA
BLANCO – NEUTRO
AZUL – VELOCIDAD MEDIA
NEGRO – VELOCIDAD ALTA
ADAPTADOR EN ESPIRAL (incluido con la campana)

Figura 21: Cableado de la campana con un ventilador en línea

1. Quite la tapa de la caja de empalmes.
2. Instale los conectores del conducto de 1/2".
3. Pase los cables negro, blanco y verde (#12 AWG) por el conducto de 1/2", desde la alimentación eléctrica a la caja de empalmes
4. Enchufe los cables de la alimentación eléctrica a los cables de la campana de la forma siguiente: el negro con el negro, el blanco con el blanco y el cable verde al tornillo verde de toma de tierra del armazón. Utilice los conectores de cables de tipo muelle proporcionados. (Los conectores de cable perdidos se deberían sustituir únicamente por conectores de cables de tipo

muelle clasificados por un mínimo de dos cables #18ga y un máximo de cuatro cables #14ga, clasificados UL & CSA a 600V y 302° F./150° C.)

5. Enchufe los cables en espiral en el conector situado en el interior de la caja de empalmes.
6. Pase los cinco cables (#14 AWG) por el conducto de 1/2", del ventilador en línea al segundo conector de conducto.
7. Enchufe el ventilador en línea con los cables en espiral (etapa 6), como se muestra en la Figura 21. Enganche el cable (puesta a tierra) del ventilador en línea al tornillo de puesta a tierra de la caja de empalmes.
8. Cierre la tapa de la caja de empalmes. Asegúrese de que las bombillas eléctricas estén bien fijadas a su casquillo. Instale los filtros. Encienda la alimentación en el tablero eléctrico y asegúrese de que las lámparas y el ventilador funcionen bien, como se explica en el manual de uso y mantenimiento.

Consult with a qualified heating and ventilation specialist for your specific ventilation requirements.

We reserve the right to change specifications or design without notice. Some models are certified for use in Canada. Thermador is not responsible for products which are transported from the U.S. for use in Canada. Check with your local Canadian distributor or dealer.

For the most up to date critical dimensions by fax, use your fax handset and call 775-833-3600. Use code #8030.

~~~~~~

Consultez un spécialiste qualifié en chauffage et en ventilation pour connaître les exigences de ventilation particulières qui s'appliquent à votre cas.

Nous nous réservons le droit de changer les spécifications ou la conception de nos appareils sans préavis. Certains modèles sont certifiés pour une utilisation au Canada. Thermador n'est pas responsable des produits transportés à partir des États-Unis pour une utilisation au Canada. Informez-vous auprès de votre distributeur ou détaillant local (Canada).

Pour obtenir par télécopieur les dimensions mises à jour, utilisez le combiné de votre télécopieur et entrez le code #8030.

~~~~~~

Consulte a un especialista cualificado en calefacción y ventilación para conocer las exigencias particulares de ventilación que se aplican a su caso.

Nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones o la concepción de nuestros aparatos sin notificación. Algunos modelos están aprobados para un uso en Canadá. Thermador no es responsable de los productos transportados desde Estados Unidos para un uso en Canadá. Infórmese con su distribuidor o minorista local (Canadá).

Para obtener por fax las dimensiones actualizadas, llame al 775-833-3600 con su fax y marque el código #8030.

Thermador® | *An American Icon*™

5551 McFadden Avenue, Huntington Beach, CA 92649 • 800-735-4328 • www.thermador.com
9000559090 • Rev. A • 5U035E • 05/10 © BSH Home Appliances Corporation, 2010 • All rights reserved
Litho in USA